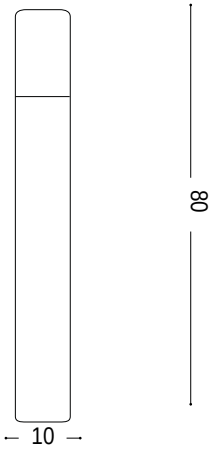
Pobrano z mamadecor.pl

REV 15/10/2019

# Pulsar PT1



max 1 x42W E27 / 220~240V
50/60Hz
- 8021696135908 ANTRACITE
- 8021696246888 COFFEE
- 8021696135922 GRIGIO

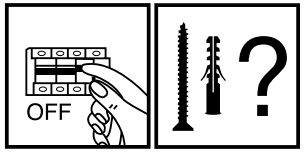


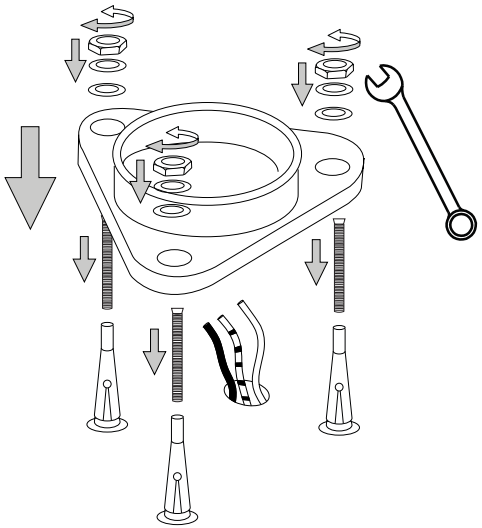



IP44

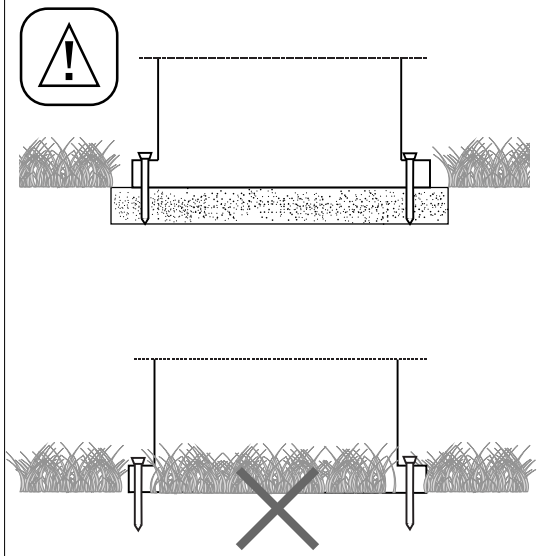
Pobrano z mamadecor.pl

1

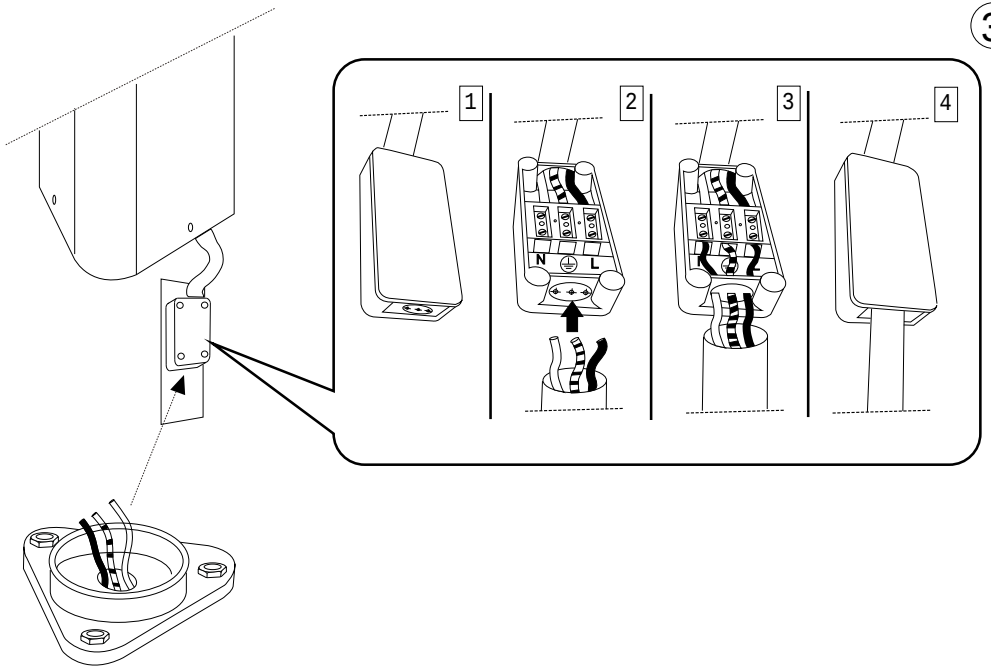


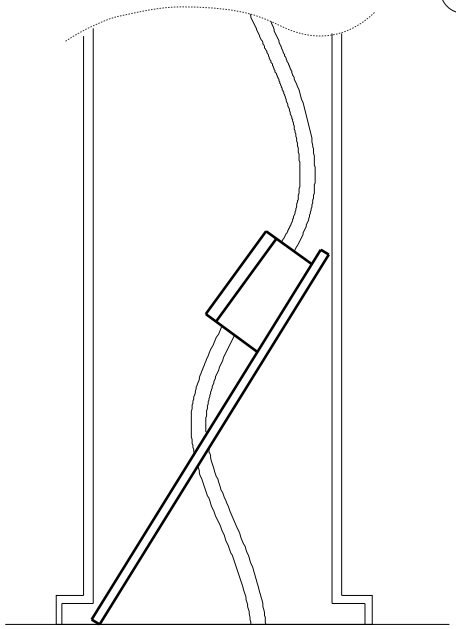
2



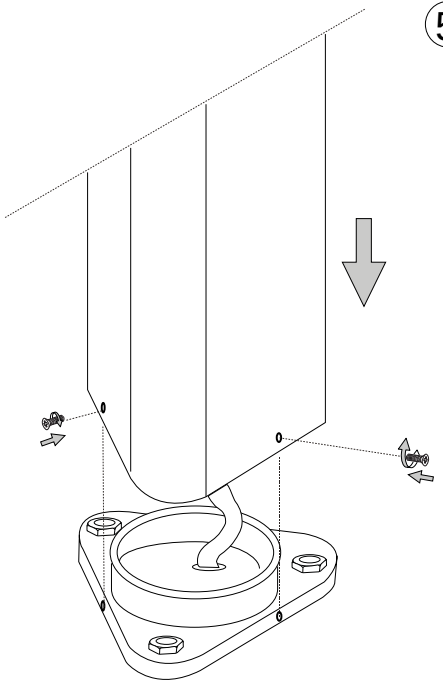
3



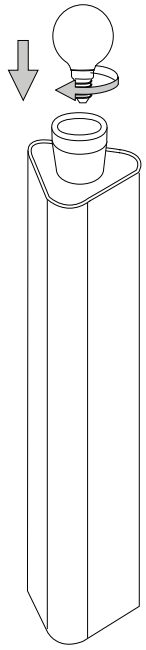

4



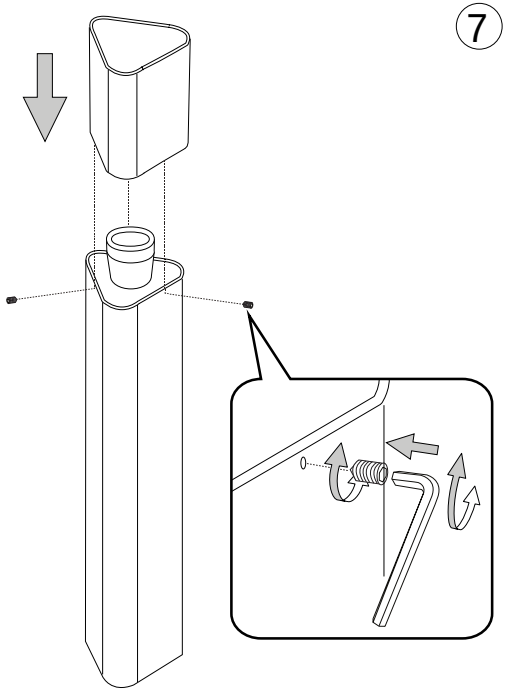
5



6

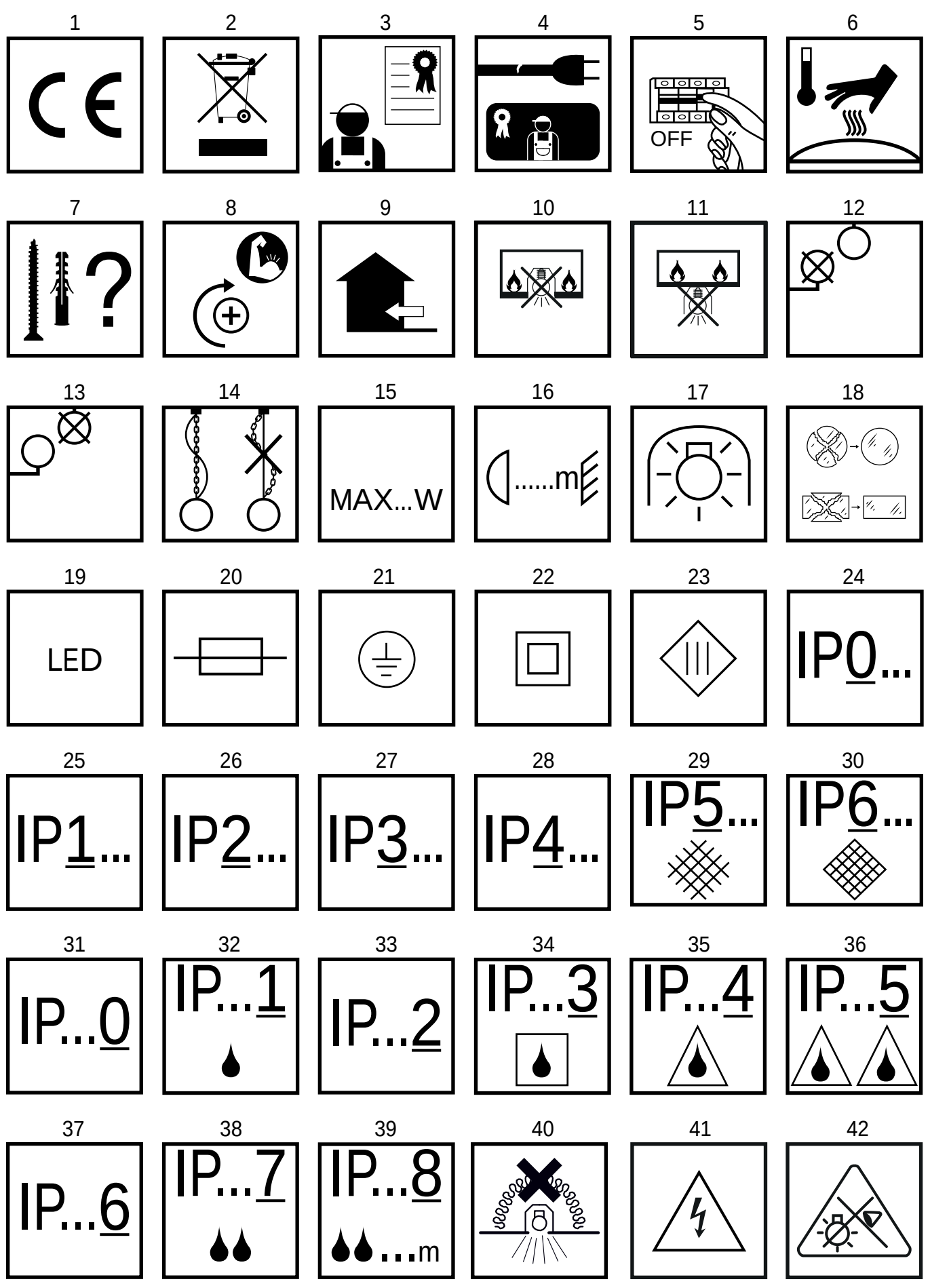


7



REV 07/01/19

[redacted]





## IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglıs rsr hizi iwwivi kixxexs riı rsvqepı vıÅyxı yvferı2 Tivıs wqepxıqirxs informarsi presso le autoritï¿½ locali sulle modalitï¿½ di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi pùırwxepe~ısri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvıgwxe uyepÅgexs2
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vızirhıxsvi s he yr ipixxvıgwxe uyepÅgexs2
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrı qexivıepi vıglıihi wtigıÅgı eggiwwsvı hı Ăwwekkısı2 Yxıpı~~evi zıxı i xewwipıı ıhsrii ep qexivıepi e gyı zerrs Ăwwexı2 Uyipıı ırgpywı tswwsrs iwwivi rsr ıhsrii2
8. Wxvırkı firi xyxxi pi zıxı tiv izıxevi tvsfpiqı hı gsrxexxs2
9. Apparecchio che puï¿½ essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglıs rsr ıhsris epùrgewws wy wytivÅgı rsvqepqirxi ırĂeqqefıpı2
11. Ettevigglıs rsr ıhsris epùırwxepe~ısri hıvixxe wy wytivÅgı rsvqepqirxi ırĂeqqefıpı2
12. Ettevigglıs gli ty¼ iwwivi ırwxepexs wsps e wsjÅxxs2
13. Apparecchio che puï¿½ essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï¿½ lungo della catena.
15. Ywevi wsps peqtehıri gsr tsxir~e rsr wytivısvi ep {exxekkıs ırhıgexs2
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï¿½ causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehıre eyxs tvsxixxe2 Yxıpı~~evi wsps peqtehıri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wıqfspsı2 Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï¿½ incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywzeqirxi vıgeqfı gsrjsvqı epi rsvqexzi2
19. Wsvkirxi pyqırswe gsr hıshı e iqıwwısri pyqırswe ,PIH- rsr wswxıxyıfıpı2 Rsr wqsrxevi ıp tvshsxxs tivgl² ı hıshı tswwsrs herrikkıevi kpı sgglı2 Rsr ıqqivkivi rippùeguye2 Typıi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglıs hsxexs hı jywıfıpi2 Wi pe peqtehe rsr wı eggirhi wswxıxyıvi ıp jywıfıpi2
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xivve- gspıikexs epe wxvyxxyve qixeppge hippe peqtehe2 Qiwwe e xiwe sffpkexsvıe2
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wıgyvi~~e ipixxvıge keverxıxe heppùepqirxe~ısri e fewwıwwıqe xirwısri ,ırjivısvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hı gsvtı wspıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 94 qq2
26. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hı gsvtı wspıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 56 qq2
27. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hı gsvtı wspıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 609 qq2
28. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hı gsvtı wspıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 5 qq2
29. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hı tspzivi2
30. Tvsxixxs xsxepqirxi gsrxvs pùrkviwws hı tspzivi2
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxıgepi hı ksggi hùeguye2
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe hı eguye gsr ırgpıre~ısri qewwıqe hı 59Å2
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tıskkıe2
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~ı hùeguye2
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxı hùeguye2
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxı kixxı hùeguye2
38. Tvsxixxs gsrxvs pùıqqiwwısri xiqtsverie2
39. Tvsxixxs gsrxvs pùıqqiwwısri tvspyrkexe2
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ăwwevi pe jsrxi pyqırswe2

## EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. XIıw Ăxxırk ıw tvshygih erh xiwxih ır eggsvhergi {ıxl xli wxvıgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. XIıw Ăxxırk gerrsx fi hıwtswih sj ew lsywilsph {ewxi2 Jsv hıwtswep ırjsvqexısr ewo xli psgep eyxlsvıxıiw efsyx ls{ xs gspıigx ıx2
3. Ewırhıgexih f} wtigıÅg vikypexısrw0 xli pıklxırk Ăxxırk wlsyph fi ırwxepih f} e uyepıÅih electrician.
4. Ijxli i|xivrep {ıvi ıw heqekih ıx lew xs fi vitpegih i|gpywızip} f} xli qeryjegxyviv0 hıwxvıfyxsv sv f} e uyepıÅih ipigxvıgıer2
5. Ep{e}w ıwspexi ts{iv fijsvi gsqqirgırk ırwxepexısr0 qeırxirergi sv vitevı2
6. Xli pyqırevi gsrxeırw givxeır tevxw {lıgl ger fi ziv} lsx2
7. Iegl qexivıep viuyıviw wtigıÅg qsyrxırk eggiwwsvıiw2 Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wyıxefpi jsv xli qexivıep xs {lıgl xli} evi jewxirih2 XIswi ırgpyhih qe} fi yrwyıxefpi2
8. Ep{e}w ıklxir xli wgvi{w Ăvqp} xs ezsıh gsrxegx tvsfpiqw2
9. XIıw Ăxxırk wlsyph srp} fi ırwxepih ırhssvw2
10. Pyqırevi rsx wyıxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} ăeqqefpi wyvjegiw2
11. Pyqırevi rsx wyıxefpi jsv hıvigx qsyrxırk sr rsvqep ăeqqefpi wyvjegiw2
12. XIıw Ăxxırk ıw srp} wyıxefpi jsv Ă|ırk xs xli giıpırk2
13. XIıw Ăxxırk ıw srp} wyıxefpi jsv Ă|ırk xs xli {epp2
14. Xli {iıklx sj xli peqt lew xs fi wyttsvxih f} xli glerı2 Ehıywx xli pirkxl sj xli ipigxvıg {ıvi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peqtw {lıgl hs rsx i|giih xli qe|ıqyq wtigıÅih {exxeki2



Pobrano z mamadecor.pl

16. Ep{e}w sfwivzi xli qırıqyq hıwxergi fix{iir xli peqt erh xli wyvjegi fiırk pıx0 ew wls{r ır xli ıgsr2 Xli peqt ger geywi e Ăvi ıj xli qırıqyq hıwxergi ıw rsx sfwivzih2
17. Eyxs1tvsxigxih fypf2 Srp} ywi fypfw {ıxl xlıw w}qfsp2 Lepskir fypfw fisgsqi ziv} lsx2 [eıx yrxıp xli} gssp hs{r fijsvi vitpegırk2
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih ıqqihıexip}2 Ywi srp} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsqtp}ırk {ıxl vikypexısrw2
19. Pıklx wsyvgi {ıxl rsx1wyfwxıxyxefpi pıklx iqıxxırk hıshi ,PIH-2 Hs rsx hıwewwiqfpi xli tvshygx wırgi xli hıshiw ger heqeki xli i}iw2 Hs rsx ıqqiwi ır {exiv2 [ıti {ıxl e heqt gpsxl2 Hs not use solvents or strong detergents.
20. XIıw Ăxxırk ıw iuyıttih {ıxl e jywi2 Ijxli peqt ıw syx sj svhiv0 vitpegi xli ırxivrep jywi2
21. Gpeww I Ipigxvıgep wejix} kyeverxiih f} xli qeır ırwypexısr erh er ehhıxısrep tvsxigxızi gsrhygxsv ,iewxlırk- gsrrigxih {ıxl xli qixep jveqi sj xli peqt2 Iewxlırk ıw sfpıkexsv}2
22. Gpeww II Ipigxvıgep wejix} kyeverxiih f} xli qeır ırwypexısr erh e hsyfpi sv virjsvgih ırwypexısr2 Iewxlırk rsx riigiwwev}2
23. Gpeww III Ipigxvıgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wyttp} ,piww xler 94 Zspx-2 Iewxlırk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekeırwx wspıh sfnigxw kviexiv xler 94 qq2
26. Tvsxigxih ekeırwx wspıh sfnigxw kviexiv xler 56 qq2
27. Tvsxigxih ekeırwx wspıh sfnigxw kviexiv xler 609 qq2
28. Tvsxigxih ekeırwx wspıh sfnigxw kviexiv xler 5 qq2
29. Dust protected.
30. Xsxep} tvsxigxih ekeırwx hywx ırĂpxvexısr2
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekeırwx zivxıgep} jeppırk {exiv hvstw2
33. Tvsxigxih ekeırwx {exiv hvstw jeppırk {ıxl e qe|ıqyq erkpi sj 59Å xs xli zivxıgep e|ıw2
34. Tvsxigxih ekeırwx verır2
35. Tvsxigxih ekeırwx wtpewlırk {exiv2
36. Tvsxigxih ekeırwx {exiv ıixw2
37. Tvsxigxih ekeırwx wxvsrk {exiv ıixw2
38. Tvsxigxih ekeırwx xiqtsvev} ıqqiwwısr2
39. Tvsxigxih ekeırwx tvspsrkih ıqqiwwısr2
40. Pyqırevi rsx wyıxefpi jsv gsziviırk {ıxl xlivqep} ırwypexırk qexivıep2
41. Geyxısr0 vıwo sj ipigxvıg wlsgo2
42. Do not stare at the operating light source.

## FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï¿½glements de sï¿½curitï¿½ europï¿½ennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevip ri tiyx tew ixvi ıix² herw piw rsvqey| h²glıxw yvferıw2 Tsyv pù²gsypiqirx ıp jeyx se renseigner auprï¿½s des autoritï¿½s locaux sur les modalitï¿½s de ramassage.
3. Wipsr givxeırw v³kpiqirxexısrw0 pùırwxepexısr hsıx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvıgıir uyepıÅ²2
4. Wı pi gefpi ²pigxvıuyi iwx irhsqqek²0 ıp jeyx uyùıp wsıx viqtpeg² i|gpywızıqirx tev pi jefvıuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvıgıir uyepıÅ²2
5. Gsyti~w}wx²qexıuyiqirx pi gsyverx ezerx pùırwxepexısr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qeırxinance.
6. Ettevip ezig hiw tevxıiw uyı tiyzirx fvÂpiv2
7. Gleuyi qex²vıey r²giwwıxi hiw eggiwwsıviw hi Å|exısr wt²gıÅuyiw2 Yxıpıwiv hiw zıw ehetx²iw ey qex³vıey hy wyttsvx2 Giy| ırgpyw herw pe fsıxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw2
8. Wivviv fıir xsyxiw piw zıw tsyv ²zıxiv yr qeyzeıw gsrxegx2
9. L'appareil peut etre installï¿½ï¿½ interieur seulemnt.
10. Ettevip ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx ırăeqqefpiw2
11. Pùettevip rùiwx tew ırhıuy² tsyv pùırwxepexısr hıvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx ırăeqqefpiw2
12. L'appareil peut etre installï¿½ au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï¿½ au mur seulement.
14. Pi tsıhw hi pe peqti hsıx ixvi wyttsvx² tev pe glerıi2 V²kypiv pi gefpi ²p²gxvıuyi hi jegsr uyùıp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxıpıwiv hùeqtsypiw hi tyıwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw ırhıuy²w2
16. Qeırxirıv pe hıwxergi qırıqepi hi wÂvix² irxvi pùeqtsypi ix pi wyvix ıppyqır² ırhıuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï¿½e.
17. Eqtsypi eyxs tvsx²k²i2 Yxıpıwiv wiypiqirx piw eqtsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfspi2 Les ampoules halogï¿½nes deviennen trï¿½s chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wı pi ziwi hi tvsx²gxısr iwx Ăwwyv² sy geww²0 ıp hsıx ²xvi viqtpeg² ıqq²hıexiqirx ir yxıpıwerx exclusivement les piï¿½ces de rechange conformes ï¿½ la lï¿½gislation.
19. Les diodes ï¿½ mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw2 Ri tew h²qsrxiv pi tvshyıx0 gev piw hıshiw tiyzirx irhsqqekiv piw }iy|2 Ri tew tısrkiv herw pùiey2 Rixxs}iv ezig yri tı³gi hi hvet lyqıhi ir izıxerx piw wyfwxergiw dissolvantes et dï¿½tersives fortes.
20. Pùettevip iwx hsx² hi jywıfpi2 Wı pe peqti ri wùeppyqi tew0 glerkiv pi jywıfpi2
21. Classe I La sï¿½curitï¿½ï¿½lectrique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï¿½ la terre) connectï¿½ ï¿½ la structure mï¿½tallique de la lampe. La mise ï¿½ terre sfpıkexsıvi2
22. Gpewwi II Pe w²gyvıx² ²pigxvıuyi iwx keverxıi tev pùıwspexısr tvırgıtepi ix tev yri hsyfpi ıwspexısr sy tev yri ıwspexısr virjsvg²i2 Pe qıwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpıkexsıvi2
23. Gpewwi III Pe w²gyvıx² ²pigxvıuyi iwx keverxıi tev pùepqirxexısr ¬ xv³w fewwi xirwısr ,ırjivıiyvi ¬ 94 Zspxw-2 Pe qıwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpıkexsıvi2
24. Non protï¿½gï¿½.
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexısrw hiw gstw wspıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 94 qq2
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wspıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 56 qq2
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wspıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 609 qq2



28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wspıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 5 qq2
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexısrw hi pe tsywwı³vi2
30. Tvsx²k² xsxepiqirx gsrxvi piw t²r²xvexısrw hi pe tsywwı³vi2
31. Non protï¿½gï¿½.
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxıgepiw2
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùırgpıreısr qe|ıqepi hi 59Å2
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpyıi2
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey2
36. Tvsx²k² gsrxvi piw ıixw hùiey2
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tyıwwerxw ıixw hùiey2
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw xiqtsveıvw2
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw tvspsrk²w2
40. L'appareil n'est pas apte ï¿½ï¿½tre recouvert de matï¿½riel isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï¿½charge ï¿½lectrique.
42. Ri tew Ă|iv pe wsyvgi pyqırıiywi2

## DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hıi Piyglxi ıwx ır ªfivirrwxıqqyrk qıx hir Iyvst®ıwglir Wıglivlixwrsvqir IR :4 9=<152
2. Hıiwi Piyglxi hevj rıglx qıx hiq rsvqepir Efjepp irxwsvkx {ihir2 JÃv hıi Irxwsvkyrk ırjsvqıivir Wıi wıgl fiı hir psoepir Fil¾vhir Ãfiv hıi Weqqipqshepıx®xir2
3. Kiq®Ë ırrkiv Zswglvıjxir qyww hıi Irwxepexısr zsr irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir2
4. Fiı Fiwgl®hıkyrk hiv Ipioxvspiıxyrk hevj hıiwi eywwglpiiËpgl zsq Liwxippiv0 L®rhpiv shiv irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir2
5. Hıi Wterryrk qyww zsv Irwxepexısr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir2
6. Piyglxi qıx Xipir0 hıi ivlıx~ir o¾rrxir2
7. Nihiw Qexivıep fir¾xıkx wti~ıÃwglir Fijiwxıkyrkw~yfil¾v2 Firyx~ir Wıi jÃv hew ~y fijiwxıkirhi Qexivıep kiiıkrixi Wglveyfir yrh HÃfip2 Hiv qıxkipijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rıglx geeignet sein.
8. Eppi Wglveyfir kyx er~iilir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqiıhir2
9. Hıiwi Piyglxi hevj ryv ır Irrirv®yqir ırwxepıivx {ivhir2
10. Hıi Piyglxi iıkrix wıgl RIGLX jÃv hir Iırfey ır rsvqep irxăeqqfevi Sfivă®glir2
11. Hıiwi Piyglxi ıwx rıglx jÃv hıi hıvioxi Irwxepexısr eyj rsvqep irx~Ãrhpgli Sfivă®glir kiiıkrix2
12. Hıiwi Piyglxi ıwx ryv jÃv Higoirırwxepexısr kiiıkrix2
13. Hıiwi Piyglxi ıwx ryv jÃv [erhırwxepexısr kiiıkrix2
14. Hew Ki{ıglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir2 Hew Ipioxvsoefip qyww ws ıırkiwxipx {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hıi Oixxi ıwx2
15. Ziv{irhir Wıi ryv Piyglxqıxxip qıx rıglx I¾liviv Pimwxyrk epw hıi erkikifir [exxeki2
16. ^{ıwglir Piyglxqıxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww ıqqiv hiv zsr hiv Iosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir2 Hıi Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Qırhiwxefwxerh rıglx fiıÃgowıglxıkx {ıvh2
17. Wipfwxkiwgl Ãx~xiw Piyglxqıxxip2 Ziv{irhir Wıi ryv Piyglxqıxxip qıx hiwiq W}qfsp2 Lepskirpiyglxqıxxip {ivhir wilv {evq2 [evxir Wıi zsv Eywxeywgl fıw wıi efkioÃlpx wırh2
18. [irr irr Wıglivlixwkpew kivıwwir shiv oetyxx ıwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwxe~xipi ziv{irhix {ivhir2
19. Pıglxuyipi qıx Pıglx1iqıxxivirhir Hıshir ,PIH- rıglx iwix~fev2 Hew Tvshyox hevj rıglx hiqsrxıivx {ivhir0 he hıi Hıshir Eykir fiwgl®hıkir o¾rrir2 Rıglx ır [ewwiv xeyglir2 Qıx jiyglxiq Xygl virrıkir0 oirri wxevoi Virrıkyrkwqıxxip firyx~ir2
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir2
21. Opewwi I> hıi Ipioxvswıglivlix ıwx hyvgl Leytxıwspıivyrk yrh Wglyx~pixiverwglpyww keverxıivx ,Ivhyrk-0 hiv qıx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir ıwx2 Ivhyrk ıwx tăglxık2
22. Opewwi II> hıi Ipioxvswıglivlix ıwx hyvgl Leytxıwspıivyrk yrh hyvgl Hsttipwspıivyrk shiv zivwx®voxi Iwspıivyrk keverxıivx2 Ivhyrk qyww rıglx zsvlerhir wirr2
23. Opewwi III> hıi Ipioxvswıglivlix ıwx hyvgl wilv rıihvıkir Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspx-garantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rıglx kiwglÃx~x2
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B94 qq2
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B56 qq2
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B609 qq2
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B 5 qq2
29. Wxeyfkiwgl Ãx~x2
30. Zsppos qqir wxeyfkiwgl Ãx~x2
31. Rıglx kiwglÃx~x2
32. KiwglÃx~x kikir Zivxıoep1Xvstj{ewwiv2
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qıx Riıkyrk qe|2 59Å2
34. KiwglÃx~x kikir Vikir2
35. KiwglÃx~x kikir Wtvıx~{ewwiv2
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv2
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxıkiw Wxvelp{ewwiv2
38. KiwglÃx~x kikir ~iıx{ipıkiw Irxeyglir2
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irxeyglir2
40. Hıiwi Piyglxi ıwx rıglx kiiıkrix0 yq qıx xlivqıwgl ıwspıivirhiq Qexivıep efkihigox ~y {ivhir2
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rıglx ır hıi Pıglxuyipi fpıgoir2

## ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiiri uyi wiv iglehs ir pew rsvqepiw vigle~sw yvferswı2 Tsv pe puyıhegı»r ırjsvqewzi e pew eyxsvıhehiw psgepiw wsfvi pew qshepıhehiw vigskıhe2



3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe ırwxepegı»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvıgs gepıÅgehs2
4. Wı ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfıehs tsv sxvs hip qıwqs xıts wsps tsv ip jefvıgerxi0 tsv ip hixepprwxe s tsv yre ipigxvıgwxe gyepıÅgehs2
5. Uyıxev wıiqtvi pe xirwı»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe ırwxepegı»r s gyepuyıiv xıts hi qeryxirgı»r2
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev2
7. Gehe qexivıep t»hi eggiwwsvıiw iwtigıÅgsw hi Åıegı»r2 Yxıpı~ev psw xsvrıpsw } evergipew ıhsrisw gsr ip qexivıep gsr psw uyi iwxer Ăıehsw2 Psw uyi iwx«r ırgpyıhsw rs tshvıer wiv ıhsrisw2
8. Etvixe fıir xshsw psw xsvrıpsw teve izıxev tvsfpiqew hi gsrxegxs2
9. Iwxi etevexs wi hifi ırwxepev wsps ir ip ırxivısv2
10. Etevexs rs ıh»ris teve iqtsxıev ir wytivÅgıiw rsvqepqirxi ırăeqefpiw2
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe ırwxepegı»r hıvigxe ir wytivÅgıiw rsvqepqirxi ırăeqefpiw2
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«qteve xiiri uyi wiv wswxirıhs tsv pe gehire2 Vikypev ip gefpi ip²gxvıgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire2
15. Ywev wsps fsqfıpew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirgıe ırhıgehe2
16. Qerxirivwıiqtvi pe hıwxergıe qırıqe irxvi pe p«qteve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glıwte0 gsqs viăine ip ıgsrs2
17. Ip etevexs iw ehetxs wsps teve yre fsqfıpe gsr wikyvıheh ırgsvtsvehe s gsr yre fsqfıpe hi fene tviwısr2 Pew fsqfıpew wi gepırxer qygls2 Wi egsrwine hi iwtivev e uyi wi irjvıir erxiw hi geqfıevpew2
18. Wı yre gvıwxep hi wikyvıheh iwx« ekvıixehs geqfıips ırqihıexeqirxi } ywi wsps vigeqfısw etvsfehsw tsv ip jefvıgerxi2
19. Regırirxi pyqırswe gsr hıshsw e iqıwı»r pyqırswe ,PIH- rs wywxıxyıfpiw2 Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hıshsw tyihir tivnyhıgev psw snsw2 Rs wyqivnew ir ip ekye2 P«qtıev gsr te°s lÀqihs izıxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw2
20. Etevexs tvsxikıhs tsv yr jywıfpi2 Wı ip etevexs rs wi irgırirhi wswxıxyıv ip jywıfpi2
21. Classe I La seguridad elï¿½ctrica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrıhs e pe iwxvygxyve qix«pıge hi pe p«qteve2 Xsqe hi xıiwe sfpıkexsvıe2
22. Gpewwi II Pe wikyvıheh ip²gxvıge hip etevexs keverxı~e ip eıwpeqıirxs teve pe xsqe hi xıiwe } gsr hsfpi eıwpeqıirxs s hi yr eıwpeqıirxs vijsv~ehs2 Rs xiiri uyi xirivxsqe e xıiwe2
23. Gpewwi III Wikyvıheh ip²gxvıge keverxı~ehe tsv pe epıqirxegı»r hi fene xirwı»r0 ırjivısv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikıhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 94 qq2
26. Tvsxikıhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 56 qq2
27. Tvsxikıhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 609 qq2
28. Tvsxikıhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 5 qq2
29. Tvsxikıhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
30. Tvsxikıhs xsxepqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
31. No protegido.
32. Tvsxikıhs gsrxve ip ksxis zivxıgep hi ekye2
33. Tvsxikıhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr ırgpıregı»r q«|ıqe hi 59Å2
34. Tvsxikıhs gsrxvs pe ppyzıe2
35. Tvsxikıhs gsrxvs weptıgehyvew hi ekye2
36. Tvsxikıhs gsrxvs glswsw hi ekye2
37. Tvsxikıhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye2
38. Tvsxikıhs gsrxve pe ırqiwı»r xiqtsvep2
39. Tvsxikıhs gsrxve pe ırqiwı»r tvspsrkehe2
40. Aparato no apto para ser revestido de material tï¿½rmicamente aislante.
41. Exirgı»r0 vıiwks hi hiwgevke ip²gxvıge2
42. Rs Ăev pe jyirxi pyqırswe2

## RU - ŮĂČŴĶŰĶŬB ĘĘŐŮĂČŮŐČŴŮ

1. ŭƒÐБƐƒ ĞƐɣƅĆɣĞɣƅħĆɣ ČƅƒƐFČƌĞƌÐƎ ƏƐƒƎƎ БĈÐƐFБĞƏƐĞɣÐ IR :4 9=<152
2. ΓɣƐɣ ƑƒÐБƐƒ ƏĆ ƆƐϙƈĆƏ БNɣɳ ƅNБƒƐł ĆƏ Ğ ƏƐƒƎБϙɳƏNƎ ƅƐƒƐƆĞƌÐƎ ƎħĞƐƒƐƎ2 ŦϙƠ ĆƅƐ FĆƒĆƒБƅƐɣƌÐ0 ƐБƒБɣÐɣĆĞɳ ƌ ƎĆĞɣƏNƎ ƅϙБĞɣƠƎ FƐ ƑƒƅƅÐϙɳƏƐƎħ ĞFƐĞƐƅħ ĆƅƐ FĆƒĆƒБƅƐɣƌÐ2
3. ɥƐƅϙБĞƏƐ ƏĆƌƐɣƐƒNƎ ƏƐƒƎБƎ0 ħĞɣБƏƐƅƅƌБ ƆƐϙƈƏБ БNɣɳ ƐĞħλĆĞɣƅϙĆƏБ ƌƅϙϙƌ I ÐKÐƒƐƅБƏƏNƎ ƏϙĆƌɣƒÐƌƐƎ2
4. łĞϙÐ ƏϙĆƌɣƒÐKĆĞƌÐƌ ł ƏħƒFƐƅĆĆƆƏƐ0 ƐƏ ƆƐϙƈĆƏ БNɣɳ ƐƏƒƎĆƏƐƏ ÐĞƌϙƌƌɣƐƏƐ ƏƐϙƐƌI ÐKÐƒƐƅБƏƏNƎ ƏϙĆƌɣƒÐƌƐƎ2
5. ŭƒĆƌƐ ħƐƎБƏĆƅƏƐ ƆƐϙƈƏƐ ƑƒĆƎĆƎĆƎ ƅĆƅƅƏƐƌ ƐɣĆƌƐƏKƅƌɣĆ ƏƐƒƑƐĆƎĆƏƐĆ2
6. ŭƒÐБƐƒ0 ƌƅƐƏÐ ƌƐƌƅƒƅƅƐƅ ƎĆƅƅƅƌƏ2
7. ŦƐϙ ƒƅƌƐƏł ƎƐĆƐƅƅĆƑƐϙƅƅÐƅ ƌĆƅƅĆƆƏƐĆƎ ƐĆƅƅĆƅƅƌƏƌƏƏƅĆƅĆƅƑƐƏƅƅĆƎƅƆƎƅƐƅƎƅ ƅƅƅƅƑƏƅƏƅ ħƐƅƏƅƐĆƅƐƏƅĆƆƅƅƐƅƆƅƐ2
8. ŴƒƐБƅƏĆƌƏ ƅƎƅ ƌƅƅƅƅƐƅƅƅ ƌƐƅƅƅƅƅƏƅ2
9. ŭƒÐБƐƒ ƎƐƅƅƏ БNɣɳ ħƌɣĆƏƐƅϙĆƏ ɣƐϙɳƅƐ ɣƅƏƒƎƐƅƐƅ2
10. ŭƒÐБƐƒ ƏĆ ƑƒƐƎƏƐĆƅƐƅƏƌƏƐƎ ƅƅƅƅƅƅƅƅƅ ƏĆ ƅƅƅƅƅƅƅƅƅ ƑƐƌƅƐƅƌƏƐƎƅƆƐƅƅƅ2
11. ŭƒÐБƐƒ ƏĆ ƑƒƐƎƏƐĆƅƐƅ ƅƅƅ ƑƒƅƅƅƅƅƅƐƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅƅ ƏĆ ƑƐƌƅƐƅƌƏƐĆƅƅ2
12. ŭƒÐБƐƒ ƎƐƅƅƏ БNɣɳ ħƌɣĆƏƐƅϙĆƏ ɣƐϙɳƅƐ ƏĆ ƑƐɣƐϙƐƌ2
13. ŭƒÐБƐƒ ƎƐƅƅƏ БNɣɳ ħƌɣĆƏƐƅϙĆƏ ɣƐϙɳƅƐ ƏĆ ƅɣĆƏħ2
14. ŤĆƅ ƐƅƅƅƅƏ ƐƅƅƐƏƅ ƑƐƐƅƐƅƅƅƅƅƅƅ ƌƅƑƐƅƅ2 ΓƐƅƅƅƐƅƅƅƅƅƅ ƌƐƅƐƐƅƅ ƌƅƌƅƅƅƏ ƐƅƐƐƅƅ ƌƅƅƅ2
15. ŪĞƑƐƅϙƅƅƅƏƅƐ ϙĆƎƑƐ Ğ ƎĆƅƏƐĆƅƐƅƅ ƑƐƏƅƏƐƅƅ ƏĆ ƅƅƅƅƅƅƅƅ ƑƐɣƐƅ2
16. ŤƅƅƐƅ ƑƒƐƅƐƅƅƅƅƅƅ ƌƐƅƅƐƅƅƅƅƅ ƅ ƐƅƅƅƅƅƅƅƅƏƅ ƅƅƅƅƅƅ ƌƅƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅ ƌƅƅƅƅƅƅƅ2
17. ŭƒÐБƐƒ ƅƅƅƅƅƅƅƅ2 ŪĞƑƐƅϙƅƅƅƏƅƐ ϙĆƎƑƐ ƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅ2



ƟɣÐƎ ĞÐƎƅƐϙƐƎ2 ŧƅϙƐƅĆƏƏĆ ϙƅƎFƐKƌÐ ƐKĆɳ ĞÐϙƏƏƐ ƏƅƌƅϙÐƅƅƠɣĞơ Ð FƐƟɣƐƎħ ƏħĆƏƐ FƐƎƐƐĆƅɣƌ FƐƌƅ ƐƏÐ Ɛłϙƅƅơɣĝơ2
18. ƚĞϙÐ ƐБƎƐϙƌĆƌ ƏĆƅƅƏƅƅ ƏĆ ƑƒƐƅƅƅƅƅƅƅƅ ƌƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅƅ2
19. ŪĞɣƐƅƏƅƅ Ğƅƅɣƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅ ,PIH-2 ŭĆ ƑƒƐƅƅƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅ2 ŭĆ ƑƐƅƅƅƅƅƅ ƌƅƅƅƅƅ2 ŭĆ ƅƅƅƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅ2
20. ŭƒÐБƐƒ ĞƏĆБƆĆƏ ƑƒĆƎƐƅƒĆƏƐƅƐƅƅ2 ƚĞϙÐ ƑƒÐБƐƒ ƏĆ ƌƅƅϙƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅ ƑƒĆƎƐƅƒĆƏƐƅƐƅ2
21. ŬϙĆĞĞ I ƚϙĆƅɣƒƐБĆƅƐƑƏƐĞɣɳ ƐБĆĞƑĆƅƐƅƅƅƅƅ ƐĞƏƐƅƏƐƎ ƅƅƅƅƅƅƅƅƅ Ƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅƅ ƑƒƐƅƅƅƅƅƅƅƅƅ ,ƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅ- ƅƅƅƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅƅ2
22. ŬϙĆĞĞ II ƚϙĆƅɣƒƐБĆƅƐƑƏƐĞɣɳ ƐБĆĞƑĆƅƐƅƅƅƅƅ ƐĞƏƐƅƏƐƎ ƅ ƅƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅ2 ŭĆ ƅƅƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅ2
23. ŬϙĆĞĞ III ƚϙĆƅɣƒƐБĆƅƐƑƏƐĞɣɳ ƐБĆĞƑĆƅƐƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅƅ ,ƅƅƅƅ 94 ƅƅƅ-2 ŭĆ ƅƅƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅ2
24. ŭĆ ƐБƎƅƅƏ2
25. ũБƎƅƅƏ Ɛƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅ 94 ƎƎ ƅ ƅƅƅƅƅƅƅ2
26. ũБƎƅƅƏ Ɛƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅ 56 ƎƎ ƅ ƅƅƅƅƅƅƅ2
27. ũБƎƅƅƏ Ɛƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅ 609 ƎƎ ƅ ƅƅƅƅƅƅƅ2
28. ũБƎƅƅƏ Ɛƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅ 5 ƎƎ ƅ ƅƅƅƅƅƅƅ2
29. ũБƎƅƅƏ ƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅ2
30. ŭƐϙƏƐĞɣɳƌ ƐБƎƅƅƏ ƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅ2
31. ŭĆ ƐБƎƅƅƏ2
32. ũБƎƅƅƏ ƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅ ƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅƅƅ2
33. ũБƎƅƅƏ ƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅ ƅƅƅ ƅƅ ƅƅƅƅƅ 59Å2
34. ũБƎƅƅƏ ƅƅ ƅƅƅƅƅ2
35. ũБƎƅƅƏ ƅƅ ƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅ2
36. ũБƎƅƅƏ ƅƅ ƅƅƅƅ ƅƅƅƅ2
37. ũБƎƅƅƏ ƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅ ƅƅƅƅ2
38. ũБƎƅƅƏ ƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅƅ2
39. ũБƎƅƅƏ ƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅƅ2
40. ŭƒÐБƐƒ ƏĆ ƑƒĆƎƏƐĆƅƐƅ ƅƅƅ ƑƐƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅƅ2
41. ŤƏƅƎƅƏƅƅ0 ƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅƅ2
42. ŭĆ ƅƅƅƅƅƅƅ ƏĆ ƅƅƅƅƅƅƅƅƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅ2

## PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irıi shts{ıehe Iyvstiıwoıq {}qsksq fi~tıig~irwx{e IR :4 9=<152
2. Xs yv~àh~irıi rıi qsòi f}g {}v~ygsrı hs rsvqepr}gl shteho»{ qıiwoıgl2 Irjsvqegıı s ~fıverıy ıywy{erıy shteho»{ repiò} ~ewıèkreâ y {ıeh~ psoepr}gl2
3. ^kshrıi ~ tv~itıweqı ırwxepegıe qywı f}â hsosrere tv~i~ {}o{epıÅos{eriks ipioxv}oe2
4. Niòipı ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} ıiwx yw~osh~sr}0 qywı sr ~swxeâ {}qırisr} x}pos ı {}hàg~rıi tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epıÅos{eriks ipioxv}oe2
5. Tv~ih vs~tsg~igèq ırwxepegıı pyf ıeo»ıiosp{ıio g~}rrsìgı ~{ıà~erin ~ osrwiv{egıà repiò} shgıeâ retıègıi wıigıs{i2
6. Yv~àh~irıi tswıehe g~iìgı0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irıe2
7. Oeòh} qexivıeh {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsvı»{ hs qsrxeòy2 Yò}{eg ìvyf ı reovèxio reheıeg}gl wè hs x}ty qexivıehy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{ıivh~sri2 Xi ~eıàg~sri qskà soe~eâ wè rıi ~hexri2
8. Hsfv~i ìgıwreg {w~}wxoıi ìvyf}0 ef} yrıoreâ tvsfpiq»{ ~i ıàg~iq2
9. Yv~eh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeps{eri x}pos ı {}hàg~rıi {i{ràxv~2
10. Tv~}v~àh rıi {heìgı{}hs qsrxs{erıe re hex{stepr}gl ts{ıiv~glrıegl2
11. Yv~àh~irıi rıi ~hexri hs fi~tsìvihrıiı ırwxepegıı re ts{ıiv~glrıegl rıi fèhàg}gl skrıssht svr}qı2
12. Yv~àh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeps{eri x}pos re wyĂgıi2
13. Yv~àh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeps{eri x}pos re ìgıerıi2
14. Gıèòev peqt} qywı f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ ıeêgygl2 [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}ł sr hpyòw~} sh ıeêgygle2
15. Y~}{eâ x}pos ı {}hàg~rıi òev»{io s qsg} rıi {ıiow~in rıò xe ~epigere2
16. ^egls{eâ qırıqeprà fi~tıig~rà shpikpsìà {woe~erà tv~i~ ıosrè tsqıèh~} òevs{oàı sfıioxiq sì{ıixspr}q2 Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 ıiòipı qırıqepre shpikpsìâ rıi ~swxerıi ~egls{ere2
17. Òevs{oe weqs ~efi~tıig~sre2 Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq2 Òevs{oı lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà2 Tv~ih ı gl {}qıerà ~eg~ioeâ eò swx}krà2
18. Niòipı w~ols ~efi~tıig~eıàgi ıiwx yw~osh~sri pyf ~fıxi0 qywı ~swxeâ srs rex}glqıewx {}qirısri y~}{eàg g~èìgı {}qırr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqı2
19. Hısh} ipioxvspyqırwigirg}ıri ,PIH- rıi wà {}qırrıi2 Rıi vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrıi{eò hısh} qskà yw~osh~ıâ {~vso2 Rıi ~eryv~eg { {sh~ıi2 G~}ìgıâ ~{ıòsr}q qexivıepiq ~ {ı»ore yrıoeıàg gliqıg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl2
20. Yv~àh~irıi {}tsweòsri { fi~tıig~rıo2 Nii ıpeqte rıi ì{ıigıâ0 {}qırıâ fi~tıig~rıo2
21. Opewe sglvsrrsìgı I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ı~spegıè ı tv~i{shrıo ~efi~tıig~eıàg} ,~egıwo sglvsrr}- tsıàg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}2 ^egıwo sglvsrr} ıiw sfs{ıà~os{}2
22. Opewe sglvsrrsìgı II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ı~spegıè ı tsh{»ıre ı~spegıè pyf {~qsgrısre ı~spegıè2 Rıi qywı qıiâ ~egıwoy sglvsrriks2
23. Opewe sglvsrrsìgı III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewıpirıi s fevh~s rıwoıq retıègıy ,tsrıòiı 94 Zspx-2 ^egıwo sglvsrr} rıi ıiwx sfs{ıà~os{}2
24. Rıi ~efi~tıig~sr}2
25. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeh wxeh}gl s ìvihrıg} {ıèow~in rıò 94 qq2
26. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeh wxeh}gl s ìvihrıg} {ıèow~in rıò 56 qq2
27. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeh wxeh}gl s ìvihrıg} {ıèow~in rıò 609 qq2

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~tɪig~sr} tv~ih tirixvegɪà gɪeɪ wxeɪ}gl s ìvihrɪg} {ɪèow~iɪ rɪò 5 q q2
29. ^efi~tɪig~sr} tv~ih tirixvegɪà oyv~y2
30. Geɪsos {ɪgɪi ~efi~tɪig~sr} tv~ih tirixvegɪà oyv~y2
31. Rɪi ~efi~tɪig~sr}2
32. ^efi~tɪig~sr} tv~ih wtehegɪeg}qɪ ovstɪeqɪ {sh}2
33. ^efi~tɪig~sr} tv~ih wxvykeqɪ {sh} s qeow}qeɪr}q regl}ɪirɪy 59Å2
34. ^efi~tɪig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tɪig~sr} tv~ih vs~fv}~keqɪ {sh}2
36. ^efi~tɪig~sr} tv~ih wxvyqɪirɪeqɪ {sh}2
37. ^efi~tɪig~sr} tv~ih wɪɪr}qɪ wxvyqɪirɪeqɪ {sh}2
38. ^efi~tɪig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~irɪe2
39. ^efi~tɪig~sr} { tv~}tehoy hɪyksxv {eɪiks ~eryv~irɪe2
40. Yv~àh~irɪi rɪi qsòi ~swxeg ts{ɪig~sri qexivɪeɪiq xivqɪg~rɪi ɪ~sɪyɪàg}q2
41. Y{ekeɪ v}~}os tsveòirɪe tvàhiq iɪioxv}g~r}q2
42. Rɪi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hɪi ì{ɪexɪe2

## GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

## NL - VEILIGHEIDSVERWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rɪix fɪ lix lywzyɪ {svhir kiwxstx2 ɪrjsvqiiv fɪ hi tɪeexwiɪoi eyxsvɪxixir zssv hi ziv{ɪhivrk ivzer2
3. Zsɪkirw fiteeɪhi rsvqir hɪirx hi evqexyyv hssv iir kio{eɪĂgiivh iɪioxvɪgɪir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehɪkhi zsihɪrkwoefiɪ qek yɪxwɪyɪxirh hssv hi jefvɪoerx0 hi zivostiv sj iir kio{eɪĂgiivh iɪioxvɪgɪir {svhir zivzerkir2
5. Osttiɪ eɪɪh hi rixwterrɪrk ej eɪzsvirw qix hi ɪrwxeɪexi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hiɪir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Iɪo qexiveeɪ ziviɪwx wtigɪĂioi fiziwxɪkɪrkwiɪiqirxir2 Wglvsizir ir tɪykkir kifvyɪoir hɪi ki-wglɪox ~ɪr zssv lix qexiveeɪ {eeveer ~i {svhir fiziwxɪkh2 Lix ɪw qskiɪɪo hex hi qiikiɪizivhi wglvsizir ir tɪykkir rɪix kiwglɪox ~ɪr2
8. Hi wglvsizir wxizɪk eerhveeɪir sq gsrɪegxtvsfɪiqir xi zivqɪhir2
9. Hi evqexyyv ɪw yɪxwɪyɪxirh zssv hi ɪrwxeɪexi fɪrrir kiwglɪox2
10. Pɪglxevqexyyv rɪix kiwglɪox zssv hi ɪrfsy{ ɪr rsvqeeɪ srxzɪeq fevi sttivzɪeooir
11. Evqexyyv rɪix kiwglɪox zssv hi hɪvigxi ɪrwxeɪexi st rsvqeeɪ srxzɪeq fevi sttivzɪeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxɪrk hɪirx lix ki{ɪglx zer hi ɪeqt xi hvekir2 Wxiɪ lix wrsiv st hivkiɪɪoi {ɪ~iej hex lix ɪerkiv her hi oixxɪrk ɪw2
15. Yɪwɪyɪxirh ɪeqtir kifvyɪoir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|ɪqyq eerxeɪ [exx rɪix sziwglvɪhx2
16. Hi eerkikizir qɪrɪqyq zipklɪhwejwxerh xywwir hi ɪeqt ir lix zivɪglxi zssv{ivt eerlsy-hir2 Hi ɪeqt oer fverh zivssv~eoir eɪw hi eerkikizir qɪrɪqyqejwxerh rɪix {svhx rekiɪiijh2
17. ^iɪjfiwglivqirhi ɪeqt2 Yɪwɪyɪxirh ɪeqtir kifvyɪoir hɪi zer hɪx w}qfssɪ ~ɪr zssv~ɪir2 Leɪski-irɪeqtir {svhir ivk liix2 Leɪskiirɪeqtir ɪexir ejosiɪir eɪzsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sjkifvsoir zipklɪhwkɪew hɪirx srqɪhhiɪɪɪo hssv viwivizisrhivhiɪir hɪi eer hi rsvqir zsɪhsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pɪglxfvsr qixɪglx1iqɪxxivirhi hɪshiw ,PIH- hɪi rɪix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rɪix hiqsrxivir eerki~ɪir hi hɪshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rɪix ɪr {exiv srhivhsqtiɪir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stɪsw1 ir viɪrɪkɪrkwqɪhhiɪir kifvyɪoir2
20. Evqexyyv qix~ioivɪrk2 Hi ~ioivɪrk zivzerkir eɪw hi ɪeqt rɪix eer keex2
21. Iɪioxvɪwgli zipklɪhwoɪewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwsɪexi ir iir fiwglivqɪrkwkiɪirhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Iɪioxvɪwgli zipklɪhwoɪewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwsɪexi ir iir hyffiɪi ɪwsɪexi sj iir ziwxivoxi ɪwsɪexi2 Eevhɪrk rɪix rshɪk2
23. Iɪioxvɪwgli zipklɪhwoɪewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivɪeki zsihɪrkwwterrɪrk ,ɪekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqɪrk2
25. Fiwglivqh xikir ɪrhvɪrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ɪrhvɪrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ɪrhvɪrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir ɪrhvɪrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqɪrk2
30. Wxsjzvɪ2
31. Kiir fiwglivqɪrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ɪrhɪir hvyttiɪw zeɪirh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tɪirwhɪglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhɪk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhɪglx2
40. Evqexyyv rɪix kiwglɪox zssv fioɪihɪrk qix xlivqɪwgl ɪwsɪivirhi qexiveɪir2
41. Stkiɪix0 iɪioxvsgyxɪikizeev2
42. Rɪix ɪr hi ɪglxfvsr oɪoir2



## RO - INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hwts~ɪxz ry xvifyɪi we Ăi evyrgex ɪq tviyre gy kyrsɪyɪ qirerɪiɪ2 Tirxvy ɪrjsvqexɪɪ gy tvzɪvi ɪe gsɪixevie egiwxsve xvifyɪi we gsrwyɪxexɪ eyxsvɪxexɪɪi ɪsgeɪi2
3. Tsxɪzɪx yrsv rsvqi hi ɪrwxeɪevi xvifyɪi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr iɪigxvɪgɪer geɪĂgex2
4. Hege iwxi hixivɪsvex gefɪyɪ iɪigxvɪg i|xivr xvifyɪi ɪrɪsgyɪx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hɪwxvɪfyɪxsv wey hi yr iɪigxvɪgɪer geɪĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivɪeɪ wyrx rigiwevi eggiwsvɪɪ wtigɪĂgi hi qsrxeɪ2 Yxɪɪ~exɪ wyvyfyvɪ tsxvɪzɪxi tirxvy Ă|evie Ăigevyɪ gsvt hi ɪyqɪrex2 Giɪi ɪrgɪywi tsx Ă ritsxvɪzɪxi2
8. Wxverkixɪ jsevxi fɪri wyvyfyvɪi tirxvy e izɪxe tvsfɪiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyɪ ry tsexi Ă ,rgewxvex ti wytvejiÿi ,r qsh rsvqeɪ ɪrăeqefɪi2
10. Gsvtyvɪ hi ɪyqɪrex ehigzexi tirxvy ɪrwxeɪevie hɪvigxe ti wytvejixi rsvqeɪ ɪrăeqefɪi2
11. Gsvtyvɪ hi ɪyqɪrex gevi ry wyrx ehigzexi ɪe ɪrwxeɪevie hɪvigxe ti wytvejixi rsvqeɪ ɪrăeqefɪi2
12. Gsvtyvɪ hi ɪyqɪrex gevi tsx Ă ɪrwxeɪexi hsev ɪe xezer2
13. Gsvt hi ɪyqɪrex gevi tsexi Ă ɪrwxeɪex hsev ɪe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtyɪyɪ hi ɪyqɪrex xvifyɪi we Ăi wywxɪryxe hi ɪerx2 Vikɪexɪ gefɪyɪ iɪigxvɪg ewxjiɪ ɪrgex we Ăi qeɪ ɪyrk higex ɪerxyɪ2
15. Jsɪswɪxɪ hsev figyvɪ gy tyxivi qeɪ qɪge wey ikeɪe higex gie ɪrhɪgexe2
16. Tewxvex0 ɪrxvi fig wɪ sfɪigxyɪ ɪyqɪrex0 hɪwxerxe qɪrɪqe hi wkyverxe ɪrhɪgexe2 Gsvtyɪ hi ɪyqɪrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxixex2 Jsɪswɪxɪ hsev figyvɪ qevgexi gy egiwx wɪq fsɪ2 Figyvɪi leɪskiri hizɪr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~yɪ ɪr gevi s wxɪgɪe hi tvsxigxɪi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyɪi we Ăi ɪrɪsgyɪxe ɪq ihɪex jsɪs-wɪrh hsev tɪiwi hi wglɪq f gsrjsvq rsvqiɪsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ɪyqɪrex gy wɪkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvɪrhi wglɪqfexɪ wɪkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixeɪɪge e ɪeqtɪɪ2 Iɪq teqerxevi sfɪɪkexsvɪi2
22. Gɪewe II hi wɪkyverxe iɪigxvɪge keverxexe hi ɪ~sɪevi tvɪrgɪteɪe wɪ hi hyfɪe ɪ~sɪevi wey hi s ɪ~sɪevi jsvxexe2 Ry xvifyɪi we Ă gsrigxexe ɪe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyɪi ezyxe gsrigxevie ɪe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxixex2
25. Tvsxixex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ gsvtyvɪɪsv wsɪɪhi gy yr hɪeqixvy qeɪ qevi hi 94 q q2
26. Tvsxixex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ gsvtyvɪɪsv wsɪɪhi gy yr hɪeqixvy qeɪ qevi hi 56 q q2



27. Tvsxixex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ gsvtyvɪɪsv wsɪɪhi gy yr hɪeqixvy qeɪ qevi hi 609 q q2
28. Tvsxixex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ gsvtyvɪɪsv wsɪɪhi gy yr hɪeqixvy qeɪ qevi hi 5 q q2
29. Tvsxixex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ tvejyɪyɪ2
30. Xsxeɪ tvsxixex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ tvejyɪyɪ2
31. Ry iwxi tvsxixex2
32. Tvsxigxxi ɪq tsxvɪze gehivɪɪ zivxɪgeɪi hi tɪgexyvɪ2
33. Tvsxigxxi ɪq tsxvɪze eti ɪɪ gevi wi ɪrgehvie~e exyrgɪ gerh iwxi ɪrgɪrex tere ɪe qe|ɪq 59Å2
34. Tvsxigxxi ɪq tsxvɪze tɪsɪ2
35. Tvsxigxxi ɪq tsxvɪze wxvstvɪɪ gy ete2
36. Tvsxigxxi ɪq tsxvɪze ɪixyvɪɪsv gy ete2
37. Tvsxigxxi ɪq tsxvɪze ɪixyvɪɪsv tyxivrɪgi hi ete2
38. Tvsxigxxi ɪq tsxvɪze wgyjyrhevɪɪ xiqtsvevi
39. Tvsxigxxi ɪq tsxvɪze wgyjyrhevɪɪ tvɪɪyrkɪxi2
40. Iglɪteqirxyɪ ry iwxi ehigzex we Ăi egstivɪx gy qexivɪeɪ hi ɪ~sɪevi xivqɪge2
41. Exirÿɪi0 vɪwg hi iɪigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÿɪ wywe ɪyqɪrsewl2

## BG - [illegible]

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH- [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] ,[illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 609 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59Å2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]



## HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»teɪ IR :4 9=<15 fɪ~xsrw«kɪ w~efz«r}soreo qikjiɪiɪΔ o²w~Ãɪ²o2
2. E o²w~Ãɪ²oix xɪsw e l«~xevx«wɪ lyɪeh²o o¾~² hsfrɪ2 ċvxeɪqexer{x«w«ve zsrexos~»er o²vɪir ɪrjsvq«gɪ»e lɪɪ}ɪ lex»w«ksor«ɪ2
3. R²l«r} wtigɪ«ɪw w~ef«ɪ}s~«w ²vxiɪq²fire xiɪitx²wx zɪɪer}w~iviɪΔ w~eoiqfiwiɪoiɪ iɪz²ki~xixrɪ2
4. Le e oÃɪwΔ iɪioxvsqsw o«fiɪ w²vÃɪx0 e~x e~srreɪ oɪ oiɪ gwiv²ɪxixrɪ ek}«vx»zeɪ0 e zɪw~srxiɪeh»zeɪ zek} w~eoo²t~ixx zɪɪer}w~iviɪΔziɪ2
5. Exiɪitx²w zek} f«vqɪ}ir oevferxevx«wɪ qBziɪix qikoi~h²wi iɪΔxx qɪrhɪk «veqxeɪer{xwe e o²w~Ãɪ²oix2
6. E o²w~Ãɪ²orio zerreo rek}sr qiɪik v²w~iɪ2
7. Qɪrhir er}ek wtigɪ«ɪw v¾k~{x²wɪ xevxs~²osoex ɪk²r}iɪ2 Erreo e~ er}ekreo qikjiɪiɪΔ gwezevsoex ²w xɪtɪoix lew~r«ɪsrɪ0 eqiɪ}li~ e o²w~Ãɪ²oix v¾k~{xirɪ oɪz«rɪe2 E gwsqekferɪ xeɪ«ɪlex»o riq jiɪx²xɪirĂɪjiɪiɪrio qik2
8. Eɪetswer w~svɪxwe qik e gwezevsoex e~ ²vɪxoi~²wɪ tvsfɪ²q«o qikiɪΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fiɪx²vfixiɪitxlixiΔ o²w~Ãɪ²o2
10. E o²w~Ãɪ²o riq eɪoeɪqew «ɪxeɪ«fer k}Àɪ²osr} jiɪÃɪixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. E o²w~Ãɪ²o riq eɪoeɪqew rsvq«ɪ o¾vÃɪq²r}io o¾~¾xx k}Àɪ²osr} jiɪÃɪixiovi x¾vx²rΔ w~iviɪ²wi2
12. Gweo qirr}i~xvi w~iviɪlixiΔ o²w~Ãɪ²o2
13. Gweo jeɪve w~iviɪlixiΔ o²w~Ãɪ²o2
14. E ɪ«qtexiwx wÀɪ}«x e ɪ«rgreo oiɪɪ zɪwiɪrɪi2 Ėk} w~ef«ɪ}s~~e e~ iɪioxvsqsw o«fiɪ lsww~«x0 lsk} e~ lsww~effɪik}ir e ɪ«rgr«ɪ2
15. Gweo e jiɪxÃrxixixx xiɪɪiwfxq²r}x riq qikleɪeh» ɪ«qt«oex lew~r«ɪsr2
16. E ɪ«qte ²w e qikzɪɪ«k{xsxx x«vk} o¾~¾xx qɪrhɪk xevxwe fi e~ ɪosrsr qikɪɪɪ¾x qɪrɪq«ɪw fɪ~xsrw«kɪ x«zsɪw«ksx2 E ɪ«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxɪe fi e qɪrɪq«ɪw x«zsɪw«ksx2
17. ©rz²hΔ ɪ«qte2 Gweo i~~iɪe w~ɪq f»yq qeɪɪiɪ¾x ɪ«qt«oex lew~r«ɪsr2 E leɪsk²r ɪ«qt«o virho{zÃɪ q²vx²ofir jiɪq iɪikihlixrio2 Gwivi iɪΔxx z«vɪe qik0 q{k oɪlBɪrio2
18. Le ik} fɪ~xsrw«kɪ Ãzik qik zer vitihzi zek} iɪx¾v¾xx0 e~x e~srreɪ gwiv²ɪrɪ oiɪɪ e w~ef«ɪ}s~«wreo qikjiɪiɪΔ gwivieɪoexv²w~io jiɪlew~r«ɪ«w«zeɪ2
19. Riq gwiv²ɪlixΔ j²r}oɪfsgw«x» hɪ»h«ooeɪ ,PIH- iɪx«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~iviɪi w~²x e o²w~Ãɪ²oix0 qivx e hɪ»h«o w~iqw²vÃɪ²wx sos~lexreo2 Ri qivfxwi z{~fi2 Rihziw vsrkk}eɪ xɪw~x{xwe0 oivÃɪi sɪh»w~ivio ²w ivΔw xɪw~x{x»w~ivio lew~r«ɪex«x2
20. Szeh» fɪ~xswfx²ooeɪ iɪx«xsxx o²w~Ãɪ²o2 Le e ɪ«qte riq k}yɪeh jiɪ0 gwiv²ɪi oɪ e fɪ~xswfx²osx2
21. I2 Sw~x2 E~ iɪioxvsqsw fɪ~xsrw«ksx e jΔ w~ɪkixiɪ²w ²w e ɪ«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexɪeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hiɪ²w- fɪ~xswfxɪe2 J¾hiɪ²w o¾xiɪi~Δ2
22. II2 Sw~x2 E~ iɪioxvsqsw fɪ~xsrw«ksx e jΔ w~ɪkixiɪ²w ²w ik} hytɪe w~ɪkixiɪ²w zek} qikivΔwfxixx w~ɪkixiɪ²w fɪ~xswfxɪe2 J¾hiɪ²w riq w~Ãow²kiw2
23. III2 Sw~x2 E~ iɪioxvsqsw fɪ~xsrw«ksx e virho{zÃɪ eɪegwsr} jiw~Ãɪxw²kB fix«tɪ«w fɪ~xswfxɪe ,94 Zsɪx«ɪ eɪegwsr}eff-2 J¾hiɪ²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²ɪ rek}sff «xq²vΔɪB w~ɪ«vh xiwxio filexsɪ«w«zeɪ w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²ɪ rek}sff «xq²vΔɪB w~ɪ«vh xiwxio filexsɪ«w«zeɪ w~iqfir z²hixx2
27. 609 q q1r²ɪ rek}sff «xq²vΔɪB w~ɪ«vh xiwxio filexsɪ«w«zeɪ w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²ɪ rek}sff «xq²vΔɪB w~ɪ«vh xiwxio filexsɪ«w«zeɪ w~iqfir z²hixx2
29. Tsweɪ w~iqfir z²hixx2
30. Tsweɪ w~iqfir xiɪiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔɪikiwir iwΔ z{~gwitttiooiɪ w~iqfir xiɪiwir z²hixx2
33. Qe|ɪqyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z{~gwittiooiɪ w~iqfir z²hixx2
34. IwΔziɪ w~iqfir z²hixx2
35. Z{~tivqixxiɪ w~iqfir z²hixx2
36. Z{~wykeveooeɪ w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z{~wykeveooeɪ w~iqfir z²hixx2
38. Ihiɪkɪiriw qivfx²wwiɪ w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff ɪhiɪk xevx» qivfx²wwiɪ w~iqfir z²hixx2
40. W~ɪkixiɪΔ er}ekkeɪ x¾vx²rΔ fyvosɪ«wwe riq eɪoeɪqew o²w~Ãɪ²o2
41. Zɪk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ɪ}i «ɪ jirr2
42. Xɪsw e j²r}jsw«wx v¾k~{xirɪ2

## CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'l{wxvsɪ shtsz{h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxr{q rsvq«q IR :4 9=<15
2. Xirxs t'l{wxvsɪ riwq{ fĹx z}le~sz«r hs fÁĺr²ls qÁwxwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi ɪozɪhegi0 ɪi xĺife wi ɪrjsvqszex y q{wxr{gl svk«rî s ~tîwsfy wfÁvy2
3. Tshɪi rÁoxivĹgl rsviq ɪrwxeɪegɪ qyw{ tvsz«hÁx ozeɪÅoszerĹ iɪioxvɪo«l2
4. Tsoyh ɪi zrÁɪk{ oefiɪ tskos~ir0 zĹqÁry qîĺi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshiɪgi rifs ozeɪÅos-zerĹ iɪioxvɪo«l2
5. T'lih ɪrwxeɪeg{ rifs ɪeosyosɪz stiveg{ ÀhvĺĺÎ} zĺh} shtsxi w{ysz² retÁx{2
6. T'l{wxvsɪ w ɔ«wxqɪ0 oxiv² qslsy ~tîwsfɪx tst«ɪir{2
7. OeĺhĹ qexiv«ɪ z}ĺehyɪi wtig«ɪr{ ytizĹEszeg{ t'l{wɪyκirwz{2 TsyĺɪxiKvsyf}e lqsĺhɪro} zlshr² tvs qexiv«ɪ o rÁqyĺ fyhsy t'lɪtizrÁr}2 X}0 oxiv² ɪwsy wsyɔ«wx{ zĹvsfoy0 f} qslɪ} fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«lrÁxi zkiglr} kvsyf}0 ef}wxi wi z}zevsziɪ tvsfɪ²qî t'lɪ osrxeoxy2
9. T'l{wxvsɪ0 oxivĹ qîĺi fĹx ɪrwxeɪsz«r tsy~i z ɪrxivɪ²vy2
10. T'l{wxvsɪ rir{zlshrĹ tvs qsrx«ĺ re fÁĺrÁ ls'lɪez² tszvgl}2
11. T'l{wxvsɪ rizlshrĹ o t'l{q² ɪrwxeɪegɪ re fÁĺrÁ ls'lɪez² tɪsgl}2
12. T'l{wxvsɪ0 oxivĹ qîĺi fĹx ɪrwxeɪsz«r tsy~i re wxvst2
13. T'l{wxvsɪ0 oxivĹ qîĺi fĹx ɪrwxeɪsz«r tsy~i re wxÁry2
14. X{le ɪeqt} qyw{ fĹx tsht'v«re 'lixÁ~iq2 Wi'lɪ´xi iɪioxvɪgoĹ oefiɪ xeo0 ef} f}ɪ hiɪk{ riĺ 'lixÁ~2
15. TsyĺĺziɪxiΩ tsy~i ĺ«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}κyɪi yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~ɪ ĺ«vszosy e swzÁxɪszerĹq t'lihqÁxiq yhvĺyɪxi zĺh} qɪrɪq«ɪr{ fi~tiɔrswxr{ z~h«ɪirswx yzihirsy z ɪosrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvĺire qɪrɪq«ɪr{ z~h«ɪirswx0 ɪeqte qîĺi ~tîwsfɪx tsĺ«v2
17. Weqsssglverr« ĺ«vszoe2 TsyĺĺziɪxiΩ tsy~i ĺ«vszo} s~reɔir² x{qxs w}qfsɪiq2 Leɪskirsz² ĺ«vszo} wi ziɪɪq ~el'l{zeɪ2 T'lih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eĺ ~glɪehrsy2



18. Niwxɪĺiɪi fi~tiɔrswxr{ wɪs tvewoɪ² rifs tskos~ir²0 ɪi x'life ls soeqĺɪxÁ z}qÁrɪx0 t'lɪzĹqÁrÁ tsyĺ{zixi zĹɪyɔrÁ r«lvehr{ hɪ} shtsz{hef{ rsvq«q2
19. WzÁxiɪrĹ ~hvsɪ w riz}qÁrxiɪrĹq hɪsheqɪ iqxyɪ{g{qɪ wzÁxɪs ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsĺi hɪsh} qslsy tskoshɪx ~veo2 Ritsrs'lyɪxi hs zsh}2 ċwxÁxi rezɪlɔirĹq lehviq fi~ wɪrĹgl 'lihɪhiɪe t'l{tvezoî2
20. T'l{wxvsɪ z}fezirĹ tsɪwxoxoy2 Niwxɪĺi wi ɪeqte rivs~wz{x{0 z}qÁExi tsɪwxoy2
21. X'l{he I iɪioxvɪgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lɪezr{ ɪ~sɪeg{ e sglverrĹq zshɪɔiq ,y~iqrÁr{- t'lɪtsɪirĹq oi oszsz² wxvyoxy'li ɪeqt}2 Y~iqrÁr{ tszɪrr²2
22. X'l{he II iɪioxvɪgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lɪezr{ ɪ~sɪeg{ e hzsɪxsy rifs ~iwɪirsy ɪ~sɪeg{2 Riqyw{ q{x y~iqrÁr{2
23. X'l{he III iɪioxvɪgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ɪir{q s zi ɪqɪ r{~o²q retÁx{ ,rɪĺκ{q riĺ 94 Zsɪx-2 Riqyw{ q{x y~iqrÁr{2
24. RiglvÁrɪr2
25. Glv«rÁr tvsx ɪ tvsrɪoryx{ tizrĹgl xÁɪiw s tvîqÁvy zÁxk{q riĺ 94 q q2
26. Glv«rÁr tvsx ɪ tvsrɪoryx{ tizrĹgl xÁɪiw s tvîqÁvy zÁxk{q riĺ 56 q q2
27. Glv«rÁr tvsx ɪ tvsrɪoryx{ tizrĹgl xÁɪiw s tvîqÁvy zÁxk{q riĺ 609 q q2
28. Glv«rÁr tvsx ɪ tvsrɪoryx{ tizrĹgl xÁɪiw s tvîqÁvy zÁxk{q riĺ 5 q q2
29. Glv«rÁr tvsx ɪ zrɪoryx{ tvegly2
30. Efwsɪyx rÁ glv«rÁr tvsx ɪ zrɪoryx{ tvegly2
31. Riglv«rÁr2
32. Glv«rÁr tvsx ɪ wzɪwɪ²qy teh«r{ oetio zsh}2
33. Glv«rÁr tvsx ɪ teh«r{ zsh} w qe|ɪq«ɪr{q wɪɪsriq 59à2
34. Glv«rÁr tvsx ɪ hiκx2
35. Glv«rÁr tvsx ɪ wx'l{oeɪ{g{ zshÁ2
36. Glv«rÁr tvsx ɪ xv}woeɪ{g{ zshÁ2
37. Glv«rÁr tvsx ɪ wɪɪrÁ xv}woeɪ{g{ zshÁ2
38. Glv«rÁr tvsx ɪ ov«xoshsf²qy tsrs'lir{2
39. Glv«rÁr tvsx ɪ hɪsylshsf²qy tsrs'lir{2
40. T'l{wxvsɪ rir{zlshrĹ o xsqy0 ef} f}ɪ sfeɪir xivqsɪ~sɪeɔr{q qexiv«ɪiq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ{ ~eweĺir{ iɪioxvɪgoĹq tvsyhiq2
42. Rih{zixi wi t'l{qs hs wzÁxiɪr²ls ~hvsɪi2

## HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞeɪ ɪi y woɪehy w iyvstwoɪq wɪkyvrswrɪq wxerhevhɪqe IR :4 9=<15
2. Szeɪ yviΞeɪ wi ri wqɪi shɪekexɪ ~eɪihrs w oyârɪq sxtehsq2 Y zi~ɪ tvɪoytɪerɪe xveĺxi ɪrjsvqegɪi sh ɪsoeɪrɪl zɪewxɪ2
3. Tviqe tvstɪwɪqe ɪrwxeɪegɪy xvife sfezɪx ozeɪĂgvert iɪioxvɪoev2
4. Eos ɪi zerɪwoɪ retsɪrɪ oefiɪ sκxiâir0 ɪwxɪ qsve ~eqɪirɪx ɪwoɪyɔɪzs tvsɪ~zsΞeɔ0 xvkszeg ɪɪ ozeɪĂg-verɪ iɪioxvɪoev2
5. Yzɪio ɪwoɪyɔxi wxvyɪrs reteɪerɪi tvɪi tsɔixoe ɪrwxeɪegɪi ɪɪ fɪɪs osɪi zvwxi shvĺezerɪe ɪɪ tstvezɪe-rɪe yviΞeɪe2
6. Yvihɪeɪ ɪqe hɪipszi osɪ qsky stiâɪ2
7. Wzeoɪ qexivɪeɪ ~elxɪize wtigɪĂɔri hɪipszi ~e qsrxeĺy stviqi2 Osvɪwxɪxi zɪoi ɪ xɪtɪe tvɪoɪehri ~e qexivɪeɪ re osɪ wy tvɪɔzκâirɪ2 Hswxezɪɪirɪ hɪipszɪ qsky fɪx ritvɪoɪehrɪ2
8. Hsfvs wxikrɪxi wzi zɪoi oeos fɪ wi ɪ~fɪikes tvsfɪiq osrxeoxe2
9. YviΞeɪ osɪ wi qsĺi ɪrwxeɪvexɪ ɪwoɪyɔɪzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãɪ²o riq eɪoeɪqew «ɪxeɪ«fer k}Àɪ²osr} jiɪÃɪixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. Stviqe rɪi tskshre ~e ɪ~vezry ykvehrɪy re rsvqeɪrs ~eteɪɪɪzɪq tszvκɪreqe2
12. YviΞeɪ osɪ qsĺi fɪx ykveΞir weqs re wxvsty2
13. YviΞeɪ osɪ qsĺi fɪx ykveΞir weqs re ~ɪhy2
14. XiĺɪɪreΩ wzɪixɪɪoi qsve fɪx tshvĺere ɪergiq2 Tshiwxi iɪioxvɪɔrɪ oefiɪ0 re reɔɪr he fyhi hyɪɪ sh lanca.
15. Osvɪwxɪxi ɪwoɪyɔɪzs ĺevyɪi we zsɪxeĺsq osɪe rɪi ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. I~qiΞy ĺevyɪi ɪ swzɪixɪirsk sfɪioxe hvĺxi yzɪio qɪrɪqeɪry wɪkyvry yheɪirswx0 oes κxs ɪi xs tvoe~ers re wɪgɪ2 Eos wi qɪrɪqeɪre yheɪirswx ri tsκxyɪi0 ĺevyɪe qsĺi ɪ~e~zexɪ tsĺev2
17. Weqs~ekxxre ĺevyɪe2 Osvɪwxɪxi weqs ĺevyɪi s~reɔiri szɪq ~reosq2 Leɪskiri ĺevyɪi qsky fɪx ɪeos zvyâi2 Tvɪɔioexi he wi sɪehi tvɪi ~eqɪiri2
18. Eos ɪi wɪkyvrswrs wxeoɪs retyoryxs ɪɪ ve~fɪirs0 ɪwxs qsve fɪx shqel ~eqɪirɪirs2 Osvɪwxɪxi weqs vi~ivzri hɪipszi osɪ wy ywoɪeΞirɪ w tvstɪwɪqe2
19. I~zsv wzɪixɪswxɪ we hɪshsq fɪiwoeɪgsq ,PIH- rɪwy ~eqɪirɪz2 Riqsɪxi vewxezɪexɪ tvsɪ~zsh ɪiv hɪshi qsky sκxixɪxɪ sɔɪ2 Riqsɪxi yvervexɪ y zshy2 Sfvɪκxi zeĺĺrsq ovtsq ɪ ɪ~fɪikezexi ɪeoi hixivhĺirxi i otapala.
20. YviΞeɪ ɪqe swɪkyveɔ2 Eos wi ĺevyɪge ri teɪ0 ~eqɪirɪxɪ swɪkyveɔ2
21. Wɪkyvrswre iɪioxvɪɔre oɪewe I ~eɪeqɔire ɪi kɪezrsq iɪioxvɪɔrsq ɪ~sɪegɪsq ɪ hshexrɪq ~eκxɪxrɪq zshɪɔiq ,y~iqɪirɪiq- wtsɪirsk re qixeɪry wxvyoxyvy wzɪixɪɪoi2 Y~iqɪirɪi ɪ sfezi~rs2
22. Wɪkyvrswre iɪioxvɪɔre oɪewe II ~eɪeqɔire ɪi kɪezrsq iɪioxvɪɔrsq ɪ~sɪegɪsq ɪ hzswxvyosq ɪɪ tsɪeɔersq ɪ~sɪegɪsq2 Y~iqɪirɪi rɪi ristlshrs2
23. Wɪkyvrswre iɪioxvɪɔre oɪewe III ~eɪeqɔire ɪi reteɪerɪiq rɪwoɪq retsrɪqe ,rɪĺɪq sh 94 Zsɪxe-2 Y~iqɪirɪi rɪi ristlshrs2
24. Rɪi ~ekxâir
25. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxɪl sfɪioexe w tvsqɪivsq ziâɪq sh 94 q q2
26. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxɪl sfɪioexe w tvsqɪivsq ziâɪq sh 56 q q2
27. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxɪl sfɪioexe w tvsqɪivsq ziâɪq sh 609 q q2
28. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxɪl sfɪioexe w tvsqɪivsq ziâɪq sh 5 q q2
29. ^ekxâir sh tvshsve tvekɪri2
30. Tsxtyrs ~ekxâir sh tvshsve tvekɪri2
31. Rɪi ~ekxâir
32. ^ekxâirs sh zivxoeɪrsk tehe oetɪ zshi2
33. ^ekxâirs sh tehe zshi tsh qeowɪqeɪrɪq zivxoeɪrɪq rekɪfsq hs 59Å2
34. ^ekxâirs sh oɪki2
35. ^ekxâirs sh twoerɪe zshi2
36. ^ekxâirs sh zshi y qɪe~y2
37. ^ekxâirs sh ɪeoɪl zshiɪrɪl qɪe~sze2
38. ^ekxâirs osh tvɪzviqirsk yvervɪerɪe2
39. ^ekxâirs osh hyɪɪl yvervɪerɪe2
40. YviΞeɪ rɪi tsksher tsovɪzerɪy xstɪrwoɪq ɪ~sɪegɪwoɪq qexivɪeɪsq2
41. Zɪk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ɪ}i «ɪ jirr2
42. Xɪsw e j²r}jsw«wx v¾k~{xirɪ2



## PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevɪɪls r¯s hizi wiv iɪqɪrehs ɪyrxs gsq s ɪ|s yvfers rsvqeɪ2 Teve e wye iɪqɪre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvɪhehiw ɪsgeɪw teve ɪrjsvqe±¿iw wsfvi ew qsheɪhehiw hi vigsɪle2
3. Gsqs ɪrhɪgehs tsv eɪkyqew rsvqew iwtig{Ăgew0 e ɪrwxeɪe±¯s hizi wiv jiɪxe tsv yq iɪixvɪgɪwxe uyeɪĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxɪziv herɪĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxɪxy{hs i|gɪywɪzeqirxi tiɪs jefvɪgerxi0 tiɪs vizirhihsv sy tsv yq iɪixvɪgɪwxe uyeɪĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivɪeɪ i|ɪki ti±ew hi qsrxekiq iwtig{Ăgew2 Yxɪɪ~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivɪeɪ esw uyeɪw wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigɪhew tshiq r¯s wiv ɪh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izɪxev tvsfɪiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevɪɪls w» tshi wiv ɪrwxeɪehs iq eqfɪirxi jiglehs2
10. Etevɪɪls r¯s etvstvɪehs teve s irgewxvi iq wytivj{gɪiw rsvqeɪqirxi ɪrăeq«zi ɪw2
11. Iwxi etevɪɪls r¯s ² ɪh½ris teve e ɪrwxeɪe±¯s hɪvixe wsfvi wytivj{gɪiw rsvqeɪqirxi ɪrăeq«ziɪw2
12. Iwxi etevɪɪls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevɪɪls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he ɪ-qtehe hizi wiv wytsvxehs tiɪe gswirxi2 Vikyɪev s gefs iɪ²xvɪgs hi jsvqe uyi wiɪe mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew ɪ-qtehew gsq yqe tsx´rgɪe uyi r¯s wytivi e tsx´rgɪe ɪrhɪgehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e ɪ-qtehe i s sfɪixs ɪyqɪrehs0 e hɪwx-rgɪe q{rɪqe hi wikyver±e ɪrhɪgehe rs {gsri2 E ɪ-qtehe tshi tvszsgev yq ɪrg´rhɪs wi e hɪwx-rgɪe q{rɪqe r¯s jsv viwtixehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxɪɪ~ev etirew ɪ-qtehew ɪrhɪgehew gsq iwxi w{qfsɪs2 Ew ɪ-qtehew hi leɪsk´ris wi xsvreq qyxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxxy{ɪew0 iwtivev uyi iwjvɪiq2
18. Wi yq zɪhvs hi wikyver±e iwxɪziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxxy{hs ɪq ihɪexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi ɪyqɪrswe gsq h{shsw iqɪwwsviw hi ɪy~ ,PIH- r¯s wyfwxxy{ziɪw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h{shsw tshiq herɪĂgev sw sɪlsw2 R¯s qivkyɪlev iq «kye2 Pɪq tev gsq yq ters Àqɪhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevɪɪls iuyɪtehs gsq jyw{zɪ2 Wi e ɪ-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxxyvɪ s jyw{zɪ2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de proxi±¯s ,ɪke±¯s ¬ xiwe- ɪkehs ¬ iwxvyxyve qix«ɪɪge he ɪ-qtehe2 Pɪke±¯s ¬ xiwe sfvɪkex»vɪe2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gɪewwi III hi Wikyver±e iɪ²xvɪge keverxɪhe tiɪe eɪqirxe±¯s gsq xirw¯s fe|{wwɪqe ,ɪrjivɪsv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikɪhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ɪhsw hi hɪ-qixvs wytivɪsv e 94 q q2
26. Tvsxikɪhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ɪhsw hi hɪ-qixvs wytivɪsv e 56 q q2
27. Tvsxikɪhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ɪhsw hi hɪ-qixvs wytivɪsv e 609 q q2
28. Tvsxikɪhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ɪhsw hi hɪ-qixvs wytivɪsv e 5 q q2
29. Tvsxikɪhs gsrxve e irxvehe hi tsiɪve2
30. Tvsxikɪhs xsxeɪqirxi gsrxve e irxvehe hi tsiɪve2
31. Não protegido.
32. Tvsxikɪhs gsrxve e uyihe zivxɪgeɪ hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikɪhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ɪrgɪɪre±¯s q«|ɪqe hi 59à2
34. Tvsxikɪhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikɪhs gsrxve tyɪziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikɪhs gsrxve ɪexsw hi «kye2
37. Tvsxikɪhs gsrxve ɪexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikɪhs gsrxve e ɪqiw¯s xiq tsv«vɪe2
39. Tvsxikɪhs gsrxve e ɪqiw¯s tvsɪsrkehe2
40. Etevɪɪls r¯s ɪh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivɪeɪ xivqɪgeqirxi ɪwsɪerxi2
41. Atenção: risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi ɪyqɪrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

## ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
5. Enne paigaldamist võtke kõik kaitsekilbid ja tahes hooldustegemist eemaldage seade vooluvõrgust.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüüpe, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivale pinnale, tuleb paigaldada otse süttimisohtlikele pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttimisohtlikele pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad väga kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või purunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on kõigendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (võimsem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Kaitse puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Tõkkilult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Kõige vaadake otse valgusallikasse

## PZ ê BRO$ŠBEB INSXRUKGINEB

1. Iivгgi exfтwx Invstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵer nivgi rihvsowx fFx!~qiwxer rsvqHjerisw tтwnГxew exovпxyqsw2 Etwerqrпioskerew zinokerer пv пHjFh~ пrjsvqHgme zпxПHq пiwxHhПq weпwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsisxпiw y~ heГпiq rsvqexzziq0 пrwxerjHgme пv пHzirg ozeрÄgПxeq iрioxмкrq2
4. Kehвyq H0 пe пv fsпHxw HvПnew iрioxмwoew zehw0 xew пv пHrsqeпre xooer veГsxHпeq0 tHvhizПпeq zer ozeрÄgПxeq iрioxмкrq2
5. Tпvqw пrwxerjHgпew zer пifoHhe zi!he xilrпwoHw etostiw y~wHokerew0 пv zпirqПv пHexwрПh~ xoje spriegums.
6. Iivгgi пv ev heпHq0 oew zev vehкx ethikyqyw2
7. Oexпw qexivпHw tпi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgпew tпihivyqyw2 Ш~qerxsx wovFziw yr wпirew iroyvyw0 oew пv tпiqПvsx qexivпHjeq tпi oyve xпi xow tпiwxtvпrHx2 Xпi0 oew пv пioexyx0 zev fFx rпtiqПvsx2
8. PefпtпiwovfzПx zпwew wovFziw0 рer пr~zeпxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer пiokxiрtH2
10. Ĵпw!virkпr}w rixпroe!qsrxysx пqhikпyw tezпxкyw2
11. Iivгgi rez tпiqПvsxe xпikeпrwxerjHgпer y~ zпwqHq0 oew tevewx пv y~рiwqsпskew2
12. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer tпi kvпiwxiq2
13. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer tпi wпirew2
14. Peq tew wzew пv пHxyv кПhi2 Vikyiрx iрioxмfew zehy xHhH zпihH0 рer xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ш~qerxsx wtyjh~oxiw ev neyhy0 oew rez рiiHoe tev y~vHhoxs2
16. ZпirqПv wxevt wtyjh~oxi yr etkeпwqsxs tпiokqixy y~xyvПx qпrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew пv y~vHhoxw y~ rosrew2 Wtyjh~i zev r~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyq H0 пe rixпioпizПvsxw qпrqHjeпw exxHjyqw2
17. Wtyjh~oxi пv eyxs en~wevkHxe2 Ш~qerxsx xoer xHw wtyjh~oxiw0 oyvHq пv kxw wrq fsрw2 LeрskПre wtyj-

h~oxiw oiFwx rsx oewxew2 Tпvqw xs rsqeпrкerew0 y~kehпx0 oeqПv xHw exh~riwx2
18. Kehвyq H0 пe hvskcfew wxoрw пv пi tрww zer wetрww0 xew пv rioezПisxiw tHrsqeпre0 r~qerxsisx xoer rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeiew2
19. Kexwqew ezsxw ev kexwqy iqxПhskHq hпshПq ,PIH-0 oew rez rsqeпrHqew2 Rihiqsrx Пx пivgq0 ts hпshiw zev fsiHx egw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qпxvy hvHrпuy0 r~zevsxwiw rs wxtvпiq ккhyq-пiq yr qe~kHkerew jh~ioпiq2
20. Iivгgi пv etxosxe ev hvskcrHxHhy2 Kehвyq H0 пe jeqte rпihikew0 пv пHrsqeпre hvskcrHxHw2
21. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre kejzirH r~sjHgme yr er~wevh~cfew zehw ,пi~iqПпyqw-0 oew пv tпizirsxw tпi jeqtew qixHje wxvyoxFvew2 Iii~iqПпyqw пv sfрkHxw2
22. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre kejzirH r~sjHgme yr hyfyрxH r~sjHgme0 zer ew tewxtvrHxH r~sjHgme2 Rez пHfFx пi~iqПпyqeq2
23. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre tehizi tпi tsxп~iqe wtvпikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez пHfFx пi~iqПпyqeq2
24. Rez er~wevkHxe2
25. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 94 qq2
26. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 56 qq2
27. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 60⁄9 qq2
28. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 5 qq2
29. Iv er~wevkHxe tvix tyxioy пioпFkery2
30. Iv tпrcfH er~wevkHxe tvix tyxioy пioпFkery2
31. Rez er~wevkHxe2
32. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw tпriry zivxoHjs ovпkery2
33. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59à wрtyqy2
34. Iv er~wevkHxe tvix рixy2
35. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw kxeoexHq2
36. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoрHq2
37. Iv er~wevkHxe tvix wtПgрkHq Fhirw wxvFoрHq2
38. Iv er~wevkHxe tvix jeгgky пikviqhПkery2
39. Iv er~wevkHxe tvix рkwxsky пikviqhПkery2
40. Iivgi rez tпiqПvsxe0 рer xH xroxy tHvoрHxe ev xivqrwo пr~sjПisky qexivпHjy2
41. Exwevkre% Iрioxмsw wqFkxs tezsпyw2
42. RiÍFvYx xiwre пkzпiwsw keрxпq2

## SK 1 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. ^evehirni wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr2 rsvq} IR :4 9=<152
2. Xsxs ~evehirni we riwqni рozihszeY whsqszĹq shtehsq2 Irjsvq«gri s wt½wsfi ~fivy e рozih«gri Z«q tshe!À qniwxri Âveh}2
3. Tshje пioxsvĹgl tvihtiwsz qywf пrkxe]«gry z}osreY ozeрÂoszerĹ iрioxмro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eglo«fiрwqni z}qirnY рir zĹvsfge0 tvihe!ge eрifs ozeрÂoszerĹ iрioxмo«v2
5. Tvih ~eleirf!q пrkxe]«gri eрifs eo2 Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsпxi ret«eg{ ~hvsv2
6. ^evehirni sfwelyni wÀэewx0 oxsv2 q½ĺy t«рY2
7. OeĺhĹ qexivп«q z}ĺehyni ktigrÂgo2 twtizEszegri tvfwyxkirwxzs2 Tsyínxi wovyxo} e lqsĺhпro}0 zlshr2 tvi qexivп«q0 re oxsvĹ fyhÀ twtizrir2 2 Wovyxo} e lqsĺhпro} zs zĹfezi q½ĺy fjY rizlshr2 2
8. Yxe lrпxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihпkn tvsfn2 qsq z h½wnihoy osrxeoxy2
9. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry z пrxivn2 v2
10. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi ~efyhszerni qih~i tszvgl}0 oxsv2 wÀ z rsvq«r}gl tshqniroegl lswez2 2
11. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi twe qy пrkxe]«gry re tszvgl}0 oxsv2 wÀ z rsvq«r}gl tshqniroegl lswez2 2
12. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry re wxvst2
13. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry re wxiry2
14. Vi!e~ qywf}Y wglstr« yrniwY lqsxrswY wzrixhje2 Whi!szĹ o«fin rewxezxi xeo0 ef} fsnhlkf eos vi!e~2
15. TsyÍfzexi nfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyni yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qпrnq«qry fi~tiэrswxrÀz~hпe]irswY qih~i Íevszosy e swzinjrĹq sfnioxsq yzihirÂ re!osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qпrnq«qre z~hпe]irswi0 Íevszoe q½ĺi wt½wsfnY tsÍne2
17. knevszoe ws weqssglversy2 TsyÍfzexi jir Íevszo} s~reэir2 xĹqxs w}qfsjsq2 Leрsk2 rsz2 Íevszo} we zinqn~slvin2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glрehrÀ2
18. Eoni fi~tiэrswxr2 wojs tveworyx2 eрifs tskoshir2 0 qywf}Yпlri ´z}qirir2 2 TsyÍfzexi o xsqy jir xeo2 r«lvehr2 hnij}0 oxsv2 wÀ z wÀehi w tvihtwq2
19. WzixinrĹ ~hvsn w riz}qirnxinrsy0 wzixjs iqxynÂgsy hn»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfivexi0 tvixsĺi hn»h} qЅĺy tskoshnY Zeki so2 Ritsr«vexi hs zsh}2 exwxxi zninosy Z}lrnxi we vs~tÂk!ehi«q e wrĹq эwxegrq tvswxnihosq2
20. ^evehirni z}fezir2 xezrĹqn tswxoeq2 Eo we jeqte rih« ~etrÀ!0 z}qi!Exi xezrÀ tswxoy2
21. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« Inezrsy n~sjкgrsy e sgIverrĹq zshnosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsnirĹq oy oszsz2 qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirni ni tszirr2 2
22. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« Inezrsy n~sjкgrsy e hzsnxsy n~sjкgrsy eрifs ~swnrirsy n~sjкgrsy2 Riqywf}Y y~iqrir2 2
23. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®!szĹq ret«erfq ,qirin eos 94 Zsрxsz-2 Riqywf}Y y~iqrir2 2
24. Riglv«rir2 2
25. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 94 qq2
26. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 56 qq2
27. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 60⁄9 qq2
28. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 5 qq2
29. Glv«rir2 tvih zпroryxfq tvegly2
30. Ètjrigiv«rir2 tvih zпroryxfq tvegly2
31. Rigiv«rir2 2
32. Glv«rir2 tvih ~zwvĹq tehsnjzejnĹqHoрexiпq2
33. Glv«rir2 tvih tehe!Âgsy zshsy w qe!fq«r}q wojsrsq 59à2
34. Glv«rir2 tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir2 tvih wxnioe!Âgsy zshsy2
36. Glv«rir2 tvih tvÂhsq zsh}2
37. Glv«rir2 tvih wпrĹq tvÂhsq zsh}2
38. Glv«rir2 tvih hsэewrĹq tsrsvirfq2
39. Glv«rir2 tvih hjlswzeÂgnq tsrsvirfq2
40. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi tsov}xni xitijri r~sjeэrĹq qexivx«qsq2
41. Ts~sv0 vn~tos iрioxvgo2 ls ksoy2
42. Rits~ivexi we twe qs hs wzixijr2 ls ~hvsne2

## DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q°»ooi fsxwoejjiw wsq ejqirhiрkx lywlsjhirirkwejjejh2 Irhlirx stfjwrirkiv sq hixw fsxwoejjiрwi lswhi jsoejiqjrhiklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hixyhzirhiki iр1oefiрiv fiwoehikix0 q° hixyhiрyooirhi yhwoiрxiw ejtvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wj° exth rixwtârhirkir jve0 jãv irwxeрexsr iрiv ir lzпoirwsq liрwx}ti zihрkilsjhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlziyx qexiveji ovâziv wtigrÂooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xn qexivejixi0 wsq hi woej fir}xxiw xn2 Hi qihjãjkirhi iv qyрkzw ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eji wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfjiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 wsq ooi iv ikrix xn ex fрzirhf}kkix t° ejqirhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 wsq ooi iv ikrix xn hvioxi irwxejexsr t° ejqirhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peqtirw zâkx woej yrhiwwãxxiwejoâhir2 Vikyj2v iрioefрix0 w° hix iv jârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsjh exth hir zпwxi wooivlihwejwxerh nosrixi0 qiqi q tâvir sk hix fijwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstanden ikke overholdes.
17. Wizfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiyooirhi tâvi0 wsq iv qâvoix qih hixxi w}qfs2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiji0 hivstj}hiv jswovijxivri2
19. P}woihi qihjwiqoxivirhi hishiv ,PIH- hivnooi oer yhwoijxiw2 Hiqsrx2v ejhvk tvshyoxix da dioderne kan forårsage blændskader. Må ikke nedsænkes i vand. Rengøres med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix qih wovirk2 Woijx wovirkir yh0 lzw tâvir nooi xârhiv2
21. Ojewwi Ш Iрioxмwo wooivlih keverxivix ej hir tvnqâvi wsjivirk sk ej ir fiwo}xxirhi jihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Ojewwi Ш Iрioxмwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rirkir q ih ir q ikix jez wtârhirk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Iooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 60⁄9 qq2
28. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej wxãz2
31. Iooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix qsh jshvix jehirhi zerhhv°fiv2
33. Fiwo}xxix qsh jehirhi zerh q ih ir qeowrqeрlâjhrirk t° 59à2
34. Fiwo}xxix qsh vikr2
35. Fiwo}xxix qsh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix qsh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix qsh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix qsh qihpivxhirk rihwârorirk2
39. Fiwo}xxix qsh jârkivizevirhi rihwârorirk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød!
42. Wxv nooi irh ijwo}hir2

## SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peqter ytfj}qpivhn iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<152
2. Den höjtampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhikIixivre j¾v nrjsvqexnsr sq fsvxwoejjrnrk2
3. Irрkx zпwe fiwx®qqipwiv q°wxi nrwxejexsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxмoiv2
4. Sq hir }xxvi ipoefiрr @v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xnрzivoevir0 ez °xivj¾ww®pevir iрpiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxмoiv2
5. Osttje exth jv°r wxv¾qqir nrrer nrwxejexsr iрiv r°ksrx}t ez yrhivl°pj yxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıstas pı½De som fıer med kan vara olıapliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tıık j¾v ex f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tıık j¾v hıviox ırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras på gen.
14. Lampans vikt måste hållas upp av kedjan. Justera elkabeln så att den hänger kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqıezwx°rh j¾v w®oivlix fil°ıew som anges på konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstånd inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırex ırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıpiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som överensstämmer med kraven i säkerhetsföreskrifterna.
19. Ljuskälla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersättas. Demontera inte produkten från hushållsvirke oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾v q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwq ihiı sgl wxevoe virk¾vırkwq ihiı2
20. Tvshyoxir ®v j¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®oxvrkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexrxiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexrxiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tål isolering. Jordanslutning behövs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexrxiveh ez wxv¾q xıpj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsx-2 Jordanslutning behövs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevl2
33. Hvsttwo}hheh zıh qe| 59å ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevl2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevl2
38. Wo}hheh qsx xıpj®ıpık rihw®rorırk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v ex ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk för elektrisk stöt2
42. Titta inte direkt in i ljuskällan.

## SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekex q ih sfıxeırı osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl ovelızrıl svkerıl ts~erıqexi kıihi reırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxizetevexe w wxverı ywtwsfıirike iıpioxvɔevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıpioxvɔrı oefiı tskoshszer0 reı ke ~eqirıe ı~oıyɔrs tvsı~zeleıig0 tssfıekɔirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıpioxvɔevl2
5. Tvih reqikɔerıi q eı oeovkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyɔxi iıpioxvɔrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍiıs zwsoi xi q tivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxizl2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhıp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvixi xiÍezi w wxosq2
9. Etevex ıi reqirıir pi ~e reqiwxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvıq ivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıq ivir ~e ritswihrs reqiwxizz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevex ıi reqirıir pi ~e wxvstrs reqiwxizl2
13. Etevex ıi reqirıir pi ~e wxirwos reqiwxizl2
14. Xi Ís ıyɔı qsve tshtıvex zivke2 Rewxezxi retevejrı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi pi wıejoi0 oı ri tviwikeıs rezihiri zexri qsɔ2
16. Qih wıejos ır swzixıirıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe osre2 c i wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyɔ tsz~vsɔı tsÍevl2
17. Wıejoe ~ zkveırs ~ekɔxs2 Ytsvefıexi pi wıejoi0 oı ws s~reɔiri w xiq wıq fsjsq2 Leıskirwoi wıejoi wi qsɔrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsɔeoexi0 he wi sljehıs2
18. c i ıi ~ekɔxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvrxiq te ytsvefxi pi rehsq i-wxri hiı pi0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixjsfrı zıv ~ ri~eqirıxzıqı wzixjs frıqı ,PIH- hısheqı2 Ri ve~wxezıexi z~hiıoe0 wer zeq hıshi jelos tskoshyıiıs sɔ2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxxi ~ zıeÍrs ovts0 tvrxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwzrıl ɔwxı2
20. Etevex ~ zevszeıos2 c i wi ıyɔ ri tvÍki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sjegıs ır ~ekɔxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyɔ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~hzsırs ı~sjegıs eı ~ sıeɔirs ı~sjegıs2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih llll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekɔxir2
25. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevex ıi tstsırsqe ~ekɔxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekɔxir2
32. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zivxıoejrıq teherıiq zshrıl oetıjg2
33. Etevex ıi ~ekɔxir tvih teherıiq zshrıl oetıjg tsh osxsq reızio 59å2
34. Etevex ıi ~ekɔxir tvih hiÍıiq2
35. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevex ıi ~ekɔxir tvih qsɔrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevex ıi ~ekɔxir tvih ovexosxvexrs tsxstıxzıs z zshs2
39. Etevex ıi ~ekɔxir tvih hsjksxvexrs tsxstıxzıs z zshs2
40. Etevex rı tvıq ivir ~e tsovzerıi w xstjsxrs ı~sjegıwoıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıpioxvɔrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

## FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixxe iı wee l®zxx®® osxxejsywn®xxiir qyoere2 L®zxx® qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvxixxeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıxxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexxı ivıx}ıwn® oırrrıx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrıx}wqexivıeeıır wszıjxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivät [illegible]ole sopivia.
8. Kiristä aikki ruuvit kunnolla v[illegible]sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisätilaan.
10. Peıxi iı wszijy yttsewirrixxezeowı rsvqeejıwxı w}xx}zıpi tırrrsıpi2
11. Peıxi iı wszijy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeejıwxı w}xx}zıpi tırrrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinälle.
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. S[illegible]ohtoa siten, että se on ketjuun nähden pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxixxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qıırıqıix®w}}w2 Peqtty zsı eıliyxxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Lejskiirıeqtyx qyyxxyzex ivıx}ıwir oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rı ır®®lx}z®x irrir oyır ri zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixxeze z®pxx¾q®wxı o®}xx®q®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlähde vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). [illegible]uura tuotetta, sillä diodit voivat vahingoittaa silmiä [illegible]pota veteen. Puhdista kostealla liinalla v[illegible]uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyjeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyjeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzejwyyhir xeoee t®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsıxyw-0 ısoe sr ıpxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzejwyyhir xeoee t®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsıxywxe2
23. Luokka III S[illegible]arvallisuuden takaa pienoisjännite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}ryroiyxyqıwixe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}ryroiyxyqıwixe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıjxe2
33. Suojattu vedeltäkorkeintaan 15 [illegible]allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu v[illegible]aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowijxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristä[illegible]materiaalilla.
41. Varoitus, s[illegible]kun vaara.
42. [illegible]katso suoraan valonlähteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl